

UNIVERSITATEA „VALAHIA” DIN TÂRGOVIȘTE



METODOLOGIA PRIVIND PRIMIREA LA STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ, MASTERAT ȘI DOCTORAT LA UNIVERSITATEA „VALAHIA” DIN TÂRGOVIȘTE A CETĂȚENILOR STRĂINI DIN STATE TERȚE UE

M 26

Aprobat Senat:

Prof. univ. dr. Constantin PEHOIU




Responsabilități	Nume, prenume	Funcția	Semnătura
Elaborat	Beatrice CHIVESCU	<i>Biroul Relații Internaționale, Erasmus+, Programe, Proiecte și Tehnologia Informației</i>	
Verificat	Prof. dr. habil. Silviu-Marian MILOIU	<i>Prorector dezvoltare instituțională și relații internaționale</i>	
	Conf. univ. dr. Radu CÂRCIUMARU	<i>Președinte Comisia Dezvoltare Instituțională și Relații Internaționale</i>	
Avizat	Conf. univ. dr. Laura- Monica GORGHIU	Rector	

EDIȚIA: 2

REVIZIA: 0 1 2 3 4 5

Intră în vigoare începând cu data de **24.02.2022**
Aprobat **HSU Nr. 41B/ 24.02.2022**

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	1/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5


I. INTRODUCERE

Universitatea „Valahia” din Târgoviște (UVT) își asumă prin documentele sale fundamentale, inclusiv prin Strategia de Internaționalizare pentru anii 2021-2026, realizarea unui campus european, inclusiv prin creșterea numărului de studenți internaționali care studiază la programele sale de licență, masterat și doctorat. Prezenta metodologie este concepută pentru a oferi o mai mare claritate procesului de înscriere și de admitere a studenților internaționali, prin precizarea cât mai riguroasă a elementelor de proces, timp și definirea strictă a responsabilităților în întregul demers de integrare a studenților din afara Uniunii Europene, a Spațiului Economic European sau a Confederației Elvețiene în cadrul UVT.

II. CADRUL NORMATIV

Metodologia este pe deplin armonizată cu cadrul legislativ existent:

- 1) Legea Educației Naționale nr. 1/ 6 ianuarie 2011 cu modificările și completările ulterioare.
- 2) Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 5736/13 octombrie 2020 privind modificarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini începând cu anul școlar/universitar 2017-2018, aprobată prin Ordin al Ministrului Educației Naționale nr. 3473/17 martie 2017, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 967 din data de 21 octombrie 2020.
- 3) Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 4151/24 aprilie 2020 privind modificarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini începând cu anul școlar/universitar 2017-2018, aprobată prin Ordin al Ministrului Educației Naționale nr. 3473/17 martie 2017, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 383 din data de 13 mai 2020.
- 4) Ordinul Ministrului Educației Naționale nr. 3473/17 martie 2017 privind aprobarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini începând cu anul școlar/universitar 2017-2018, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 233 din data de 5 aprilie 2017.
- 5) Ordin al Ministrului Educației Naționale nr. 3236/10 februarie 2017 privind aprobarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini pe locuri fără plata taxelor de școlarizare și cu bursă și pe locuri fără plata taxelor de școlarizare, dar fără bursă, în instituțiile de învățământ superior de stat acreditate, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 149 din 28 februarie 2017.
- 6) Ordin al Ministrului Educației Naționale și Cercetării Științifice nr. 6102/15 decembrie 2016 pentru aprobarea Metodologiei-cadru privind organizarea admiterii în ciclurile de studii universitare de licență, de masterat și de doctorat, cu modificările și completările ulterioare.
- 7) Carta UVT.
- 8) Strategia pentru Internaționalizare a Universității „Valahia” din Târgoviște.

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	2/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5


III. VIZIUNE

Metodologia are în vedere facilitarea procesului de aplicare și înscriere a studenților internaționali din afara Uniunii Europene, a Spațiului Economic European sau a Confederației Elvețiene în cadrul UVT. Viziunea UVT în acest sens este definită de următoarele valențe:

- a. **Claritate:** condensarea tuturor elementelor ce țin de procesul de admitere într-un document care stabilește concrete activitățile și sarcinile fiecărui compartiment implicat în acest proces;
- b. **Calendar:** stabilirea unui calendar bine precizat, care să permită o mai bună procesare a dosarelor de înscriere și primirea mai timpurie a studenților internaționali declarați admiși în cadrul UVT;
- c. **Responsabilități:** stabilirea responsabilităților care revin tuturor structurilor și compartimentelor UVT implicate în procesul de înscriere și admitere a studenților extracomunitari.

IV. CRITERII DE ELIGIBILITATE LA STUDII PENTRU CETĂȚENII STRĂINI DIN STATE TERȚE UE

- 1) Metodologia vizează cetățenii străini din state terțe UE, care sunt persoane care nu posedă cetățenie română sau cetățenia altui stat membru al Uniunii Europene, a Spațiului Economic European sau a Confederației Elvețiene, precum și cetățenii care solicită sau au dobândit o formă de protecție în România ori apatrizii a căror ședere pe teritoriul României este oficial recunoscută conform legii.
- 2) Pot fi admise în cadrul UVT persoanele din state terțe UE care îndeplinesc cumulativ următoarele cerințe:
 - a. posedă documente care atestă cetățenia statului de proveniență și care solicită înscrierea la studii în România pe cont propriu valutar, în sensul prevederilor legale în acest sens;
 - b. posedă acte de studii eliberate de instituții de învățământ recunoscute în țara de proveniență;
 - c. și-au deșus dosarul de admitere în perioada stabilită prin prezenta metodologie;
 - d. au optat pentru a studia în cadrul UVT, la un program de studii acreditat;
 - e. au obținut acceptul de studii din partea UVT.
- 3) În cazul învățământului cu caracter vocațional persoanele din statele terțe UE trebuie să promoveze testele de aptitudini organizate pentru învățământul superior de artă și educație sportivă, după primirea Scrisorii de Acceptare la Studii
- 4) Cetățenii din state terțe UE sunt înscriși la studii în cadrul UVT în conformitate cu metodologia de față și pe baza actelor de studii. Cuanumul taxelor de școlarizare pentru cetățenii din state terțe UE pentru studii de licență, masterat și doctorat la UVT este cel minim prevăzut în Ordonanța Guvernului României nr 22/22 august 2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare, în valută, a cetățenilor care studiază pe cont propriu în România, din state care nu sunt membre ale Uniunii Europene, precum și cele care nu fac parte din Spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, cu modificările și completările ulterioare.


	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	3/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

V. CRITERII DE SELECȚIE

1. UVT se raportează la următoarele criterii de selecție definite ca atare în procesul de admitere al cetățenilor străini din state terțe UE la studii în instituțiile de învățământ superior acreditate din România:
 - a. respectarea condițiilor de eligibilitate menționate în metodologiile și regulamentele naționale și instituționale;
 - b. rezultatele obținute pe parcursul studiilor preuniversitare/universitare;
 - c. rezultatele obținute la interviul de specialitate;
 - d. activitatea academică a candidatului în domeniul de cunoaștere pentru care a optat;
 - e. capacitatea de școlarizare a UVT;
 - f. alte criterii impuse de universități prin metodologia proprie

VI. ADMITEREA ȘI PRIMIREA LA STUDII

1. Candidatul transmite dosarul Biroului de Relații Internaționale, Erasmus+, Programe Proiecte și Tehnologia Informației (BRIE+PPTIE+PPTI) din cadrul UVT. Persoana de contact a candidatului pe toată perioada admiterii este un membru al BRIE+PPTI. BRIE+PPTI va verifica dosarul (existența documentelor necesare în dosar) pentru a se asigura de integralitatea documentelor necesare și va emite un aviz pozitiv sau negativ referitor la acesta. După avizare, dosarul va fi transmis în format electronic comisiei de admitere.
2. La nivelul fiecărei facultăți la care există candidați interesați să parcurgă programele sale de studii se va stabili o comisie de evaluare a candidaturilor, formată din cel puțin 3 persoane și un secretar al comisiei. Pentru a eficientiza procesul de admitere și accesul potențialilor candidați admiși la studii prin obținerea vizei, Comisia se va reuni la sfârșitul perioadei de depunere a dosarelor și va proceda la evaluarea acestora. Rezultatele și programarea interviului vor fi transmise BRIE+PPTI în termen de 3 zile lucrătoare de la reuniunea Comisiei.
3. Cetățenii străini din state terțe UE care doresc să parcurgă un program de studii în limba română sunt înscriși în învățământul universitar și postuniversitar doar după absolvirea anului pregătitor sau pe baza certificatului care atestă cunoașterea limbii române; în timpul anului pregătitor își însușesc cunoștințele necesare de limbă română, precum și competențelor specifice, corelate cu profilul viitoarei pregătiri, dacă programul de studii este organizat în limba română.
4. La înscrierea la programe de studii cu predare în limba română sunt exceptate de la obligația de a prezenta certificatul de absolvire a anului pregătitor, următoarele categorii de persoane:
 - a. persoanele care prezintă acte de studii românești (diplome și certificate) sau acte de studii atestând cel puțin 4 ani de studii consecutivi urmați într-o unitate școlară preuniversitară sau cel puțin 3 ani consecutivi urmați într-o instituție de învățământ superior acreditată din sistemul național din România;
 - b. candidații care promovează testul de limbă română, în urma examinării de către o comisie de specialitate formată din cadre didactice având cel puțin funcția

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	4/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

didactică de lector universitar. Examinarea poate fi făcută la UVT ori în cadrul altei instituții de învățământ superior acreditate, care desfășoară o astfel de specializare/un astfel de program de studii. În urma acestei examinări se va elibera un certificat de competență lingvistică.

5. La programele de studii acreditate în care procesul didactic se desfășoară în limbi străine, UVT organizează un test de limbă străină. Sunt exceptate de la acest test persoanele care provin din țări unde limba oficială a statului este limba în care se țin cursurile, care au parcurs programele de studii liceale, respectiv universitare în limba în care se derulează programul de studii și cele care dețin un atestat lingvistic cu recunoaștere internațională.
6. Pentru studiile universitare de doctorat, procesul de admitere se organizează prin intermediul IOSUD al UVT, iar BRIE+PPTI va oferi sprijinul său IOSUD în comunicarea cu ME în ceea ce privește procesul de transmitere a rezultatelor procesului de admitere și solicitarea Scrisorilor de Acceptare la Studii în România.
7. După finalizarea procesului de admitere, facultățile vor transmite în format electronic către BRIE+PPTI dosarele de candidatură împreună cu o machetă ce va include informații privind cetățenii admiși și respinși, utilizând următorul model:

Machetă pentru procesul de admitere la ciclul de studii universitare de LICENȚĂ


Nume, Prenume	Țara de origine	Specializarea / Limba de predare	Rezultatele obținute la finalizarea studiilor liceale	Rezultatele obținute în cadrul interviului	Admis/Respins

Machetă pentru procesul de admitere la ciclul de studii universitare de MASTERAT

Nume, Prenume	Țara de origine	Specializarea / Limba de predare	Rezultatele obținute la finalizarea studiilor liceale	Rezultatele obținute la finalizarea studiilor universitare	Rezultatele obținute în cadrul interviului	Admis/Respins

NOTĂ: La admiterea la studii universitare de doctorat pot candida numai absolvenții cu diplomă de master sau echivalentă acesteia – și anume diploma de absolvire ori de licență a absolvenților învățământului superior de lungă durată din perioada anterioară aplicării celor 3 cicluri tip Bologna.

8. BRIE+PPTI va centraliza rezultatele transmise de comisiile din cadrul facultăților și va transmite în format electronic lista candidaților admiși către ME. Lista va fi însoțită de o copie scanată, în format electronic, a dosarelor de candidatură ale acestora.
9. ME va transmite Scrisorile de Acceptare la Studii, atât în format fizic, cât și electronic, scanate, către BRIE+PPTI. După primirea Scrisorii de Acceptare la Studii, candidații care


	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	5/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

urmează învățământul vocațional trebuie să promoveze testele de aptitudini organizate în cadrul UVT.

10. BRIE+PPTI va transmite Scrisorile de Acceptare la Studii în format electronic, scanate, către titulari și va continua să asigure comunicarea cu aceștia și să ofere suportul informațional și instituțional în privința obținerii vizelor de studiu pentru sosirea în România, a realizării procedurilor de obținere a Permisului de Ședere etc. Scrisoarea de Acceptare la Studii în original va fi ridicată de la BRIE+PPTI de către titularul de drept. În cazul în care titularul de drept nu poate ridica personal Scrisoarea de Acceptare la Studii, persoana desemnată să facă acest lucru va prezenta o procură notarială în limba română sau într-o limbă de circulație internațională, în care să fie menționat faptul că a fost împuternicită să ridice originalul în locul titularului de drept, sau o chitanță în cazul în care ridicarea Scrisorii de Acceptare la Studii în original se realizează prin intermediul unei firme de curierat.
11. La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele de studii și de identitate din dosarul de candidatură, în original, împreună cu Scrisoarea de Acceptare la Studii și pașaportul cu viză valabilă în scop de „studii”. UVT are responsabilitatea de a verifica documentele originale și de a lua măsurile care se impun în cazul în care se constată neconcordanțe între acestea și documentele transmise prin mijloace electronice.

VII. PROGRAMUL PREGĂTITOR DE LIMBA ROMÂNĂ PENTRU CETĂȚENII STRĂINI

1. Cetățenii străini din state terțe UE sunt înscriși în învățământul universitar și postuniversitar doar după absolvirea Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini sau pe baza Certificatului care atestă cunoașterea limbii române, dacă programul de studii pentru care optează se desfășoară în limba română. Prin parcurgerea Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini, studenții dobândesc competențe generale de comunicare în limba română în limitele nivelurilor de referință B1-B2 și competențe de comunicare lingvistică profesională în limba română în limitele nivelurilor de referință B1-B2, prin studierea limbajelor specializate ale domeniilor generale în care vor urma studii universitare: Matematică și științe ale naturii, Științe inginerești, Științe sociale, Științe umaniste și arte, Știința educației fizice și sportului. Absolvenții programului obțin, de asemenea, credite pentru cursurile parcurse în cadrul acestuia.
2. Depunerea dosarelor de candidatură pentru Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini al UVT se va face în perioada 15 martie – 30 iunie a fiecărui an academic, iar lista candidaților va fi transmisă în format electronic către ME până cel târziu la data de 15 iulie, în acord cu termenul prevăzut în art. 8 al Metodologiei-cadru privind organizarea admiterii în ciclurile de studii universitare de licență, de master și de doctorat aprobată prin OMECȘ nr. 6102/15 decembrie 2016, cu modificările și completările ulterioare. Lista va fi însoțită, în mod obligatoriu, de o copie în format electronic a dosarelor candidaților, precum și de o machetă cu datele personale și parcursul școlar al fiecărui candidat, iar, conform cerințelor ME, DGRIAE va emite Scrisoarea de Acceptare la Studii, pe care o va transmite instituției de învățământ superior solicitante, atât în format fizic, cât și electronic, scanată.
3. Admiterea în cadrul Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini se organizează separat de cea pentru programele de studii universitare de licență, masterat sau

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	6/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

doctorat, cu prezentarea unui set de documente identic cu cel pentru admiterea la ciclul de studii universitare de licență.


4. Taxa pentru Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini este în cuantum de 2300 Euro, raportată la nivelul cel mai de jos prevăzut în Ordonanța Guvernului României nr. 22/22 august 2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare.
5. Înmatricularea studenților care parcurg Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini la universitățile/facultățile pe care intenționează să le frecventeze ulterior se poate face doar cu parcurgerea procesului de admitere pentru programul de studii de licență, masterat, doctorat etc. pe care îl vizează și este condiționată de obținerea unei noi Scrisori de Acceptare la Studii.

VIII. TESTUL DE ADMITERE LA PROGRAMELE DE STUDII ÎN LIMBI STRĂINE


1. Admiterea la programele de studii în limbi străină se realizează printr-un interviu online de admitere desfășurat prin intermediul unui platforme gestionate de universitate, la o dată care este adusă la cunoștință în timp util. În urma interviului se vor acorda de către cei trei membri ai comisiei note de la 1 la 10 fiecăruia dintre candidații prezenți. Departajarea candidaților cu medii egale se va face, în primul rând, în funcție de rezultatele obținute la examenul de bacalaureat sau echivalent (în cazul candidaților la studii universitare de licență), la examenul de licență (în cazul candidaților la studii universitare de masterat) sau la examenul de susținere a disertației masterale (în cazul candidaților la studii universitare de doctorat). Al doilea criteriu de departajare a candidaților îl reprezintă media generală a studiilor liceale, de licență și de masterat, în cazul candidaților la studii universitare de licență, masterat, respectiv de doctorat. La finalul procesului de admitere vor fi întocmite liste de candidați admiși, candidați alternativi (rezerve) și respinși.

IX. ÎNSCRIEREA LA ADMITERE PENTRU STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ

1. Înscrierea la procesul de admitere pentru studii universitare de licență a cetățenilor străini din state terțe UE se face în temeiul următoarelor criterii și condiții:
 - a. Pot să-și depună dosarul de candidatură pentru admiterea în ciclul I de studii universitare de licență absolvenții de liceu cu diplomă de bacalaureat sau diplomă echivalentă care permite accesul general în instituțiile de învățământ superior acreditate;
 - b. Cetățenii din state terțe UE sunt înscriși la studii în România de către universitățile acreditate în temeiul metodologiei UVT și a actelor de studii;
 - c. Cuantumul taxelor de școlarizare pentru cetățenii străini din statele terțe este prevăzut în Ordonanța Guvernului României nr. 22/22 august 2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare, în valută, a cetățenilor care studiază pe cont propriu în România, din state care nu sunt membre ale Uniunii Europene, precum și din cele care nu fac parte din Spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, cu modificările și completările ulterioare;
2. Dosarul de candidatură va conține următoarele documente:
 - a. Cererea pentru eliberarea Scrisorii de Acceptare la Studii, completată la toate rubricile, însoțită de poza în formatul solicitat (pdf.);

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	7/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / 0 1 2 3 4 5

- b. Diploma de Bacalaureat sau echivalentul acesteia – copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă – care permite accesul persoanei în cauză pentru forma respectivă de învățământ;
 - c. Copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă a adeverinței care atestă promovarea examenului de bacalaureat pentru absolvenții anului curent (după caz, dacă e necesar);
 - d. Foaia matricolă (pentru liceu), sub formă de copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autorizată de autoritățile de resort din țara emitentă, aferente studiilor efectuate;
 - e. Atestatul de absolvire a Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini sau certificatul de competență lingvistică, după caz; (pentru programele cu predare în limba română);
 - f. Certificatul de naștere în copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de autoritățile de resort din țara emitentă;
 - g. Copie după actul care atestă domiciliul stabil în străinătate (dacă este cazul);
 - h. Copie a pașaportului – valabil cel puțin 6 luni după data la care este eliberată Scrisoarea de Acceptare la Studii;
 - i. Certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională engleză sau franceză) care să ateste faptul că persoana care urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie;
 - j. Certificatul de căsătorie copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de autoritățile de resort din țara emitentă; , dacă este cazul, pentru a dovedi schimbarea de nume;
 - k. Acord de procesare a datelor personale;
 - l. Dovada plății taxei pentru procesarea dosarului de candidatură în valoare de 50 de EURO (plătită pentru fiecare dosar depus în parte), achitată în contul: RO75RNCB0128045419210114, Banca Comerciala Romana, Calea Victoriei nr. 15, Sector 3, București. Cod poștal 030023, cod Swift: RNCBROBU, Universitatea „Valahia” din Târgoviște;
 - m. Taxa de procesare a dosarului de candidatură poate fi eliminată în cazul unor contracte încheiate de universitate cu parteneri educaționali în vederea promovării ofertei educaționale a universității în străinătate.
3. Candidații cetățeni străini din state terțe UE transmit dosarele direct către BRIE+PPTI al UVT, care evaluează dosarul și comunică ME – DGRIAE lista persoanelor propuse pentru eliberarea Scrisorii de Acceptare la Studii.
 4. Depunerea dosarelor de candidatură pentru studii universitare de licență la UVT se va face până la data de 30 iunie a fiecărui an academic, iar lista candidaților va fi transmisă în format electronic către ME până cel târziu la data de 30 septembrie, în acord cu termenul prevăzut în art. 8 al Metodologiei–cadru privind organizarea admiterii în ciclurile de studii universitare de licență, de master și de doctorat aprobată prin OMECȘ nr. 6102/15 decembrie 2016, cu modificările și completările ulterioare. Lista va fi însoțită, în mod obligatoriu, de o copie în format electronic a dosarelor candidaților, precum și de o machetă cu datele personale și parcursul școlar al fiecărui candidat, iar, conform cerințelor ME, DGRIAE va emite Scrisoarea


	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	8/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / 0 1 2 3 4 5

de Acceptare la Studii, pe care o va transmite instituției de învățământ superior solicitante, atât în format fizic, cât și electronic, scanată.


5. Dosarele incomplete nu vor fi procesate, fiind declarate respinse. În cazul completării dosarelor cu documentele lipsă, BRIE+PPTI va relua pașii descriși în procedura de admitere, în vederea procesării acestora de către ME.
6. La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele de studii și de identitate din dosarul de candidatură, în original, împreună cu Scrisoarea de Acceptare la Studii și pașaportul cu viză valabilă pentru „studii”.
7. Documentele de studii originale emise în state care sunt părți ale Convenției privind Apostila de la Haga trebuie să fie vizate de autoritățile competente din țările emitente cu Apostila de la Haga. Documentele de studii originale emise în state care nu sunt părți ale Convenției privind Apostila de la Haga vor fi supralegalizate de către Ministerul Afacerilor Externe din țara emitentă și de ambasada/oficiul consular al României din țara respectivă. Candidații admiși au obligația să intre în țară cu viză de studiu și să își legalizeze șederea în România în scop de studii.

X. ÎNSCRIEREA LA ADMITERE PENTRU STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT

1. La admiterea în ciclul II de studii universitare de masterat pot candida absolvenții cu diplomă de licență sau echivalentă cu o durată similară pentru respectiva specializare din România, astfel încât ciclul I și ciclul II de studii universitare să cumuleze minimum 300 ECTS.
2. Studiile universitare de masterat se derulează pe o perioadă de 1-2 ani și se încheie cu prezentarea și susținerea unei lucrări de disertație și obținerea diplomei de masterat.
3. Dosarul de candidatură va conține următoarele documente:
 - a. Cererea pentru eliberarea Scrisorii de Acceptare la Studii, completată, împreună cu poza în formatul solicitat;
 - b. Diploma de Bacalaureat sau echivalentul acesteia- copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă;
 - c. Foaia matricolă (pentru liceu), sub formă de copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autorizată de autoritățile de resort din țara emitentă, aferente studiilor efectuate, și programa analitică, în cazul candidaților care solicită echivalarea unor perioade de studii;
 - d. Diploma de licență, sau echivalentul acesteia- copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă;
 - e. Foaia matricolă - pentru licență, sub formă de copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autorizată de autoritățile de resort din țara emitentă, aferente studiilor efectuate, și programa analitică, în cazul candidaților care solicită echivalarea unor perioade de studii;
 - f. Copie și traducere (engleză sau franceză) legalizată și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă a adevărinței care atestă promovarea examenului de licență pentru absolvenții anului curent (după caz, dacă e necesar);
 - g. Atestatul de absolvire a Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini sau certificatul de competență lingvistică, după caz (pentru programele cu predare în limba română);


	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	9/18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

- h. Certificatul de naștere în copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de autoritățile de resort din țara emitentă;
 - i. Copie după actul care atestă domiciliul stabil în străinătate (dacă este cazul);
 - j. Copie a pașaportului – valabil cel puțin 6 luni după data la care este eliberată Scrisoarea de Acceptare la Studii;
 - k. Certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională engleză sau franceză) care să ateste faptul că persoana care urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie;
 - l. Certificatul de căsătorie copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de autoritățile de resort din țara emitentă; , dacă este cazul, pentru a dovedi schimbarea de nume.
 - m. Acord de procesare a datelor personale;
 - n. Dovada plății taxei pentru procesarea dosarului de candidatură în valoare de 50 de EURO (plătită pentru fiecare dosar depus în parte), achitată în contul: RO75RNCB0128045419210114, Banca Comerciala Romana, Calea Victoriei nr. 15, Sector 3, București. Cod poștal 030023, cod Swift: RNCBROBU Universitatea „Valahia” din Târgoviște,
 - o. Taxa de procesare a dosarului de candidatură poate fi eliminată în cazul unor contracte încheiate de universitate cu parteneri educaționali în vederea promovării ofertei educaționale a universității în străinătate.
4. Candidații cetățeni străini din state terțe UE transmit dosarele direct la UVT, care evaluează dosarul și comunică ME – DGRIAE lista persoanelor propuse pentru eliberarea Scrisorii de Acceptare la Studii.
 5. Depunerea dosarelor de candidatură pentru studii universitare de licență la UVT se va face până la data de 30 iunie a fiecărui an universitar, iar lista candidaților va fi transmisă în format electronic către ME până cel târziu la data de 30 septembrie, în acord cu termenul prevăzut în art. 8 al Metodologiei–cadru privind organizarea admiterii în ciclurile de studii universitare de licență, de master și de doctorat aprobată prin OMECȘ nr. 6102/15 decembrie 2016, cu modificările și completările ulterioare. Lista va fi însoțită, în mod obligatoriu, de o copie în format electronic a dosarelor candidaților, precum și de o machetă cu datele personale și parcursul școlar al fiecărui candidat, iar, conform cerințelor ME, DGRIAE va emite Scrisoarea de Acceptare la Studii, pe care o va transmite instituției de învățământ superior solicitante, atât în format fizic, cât și electronic, scanată.
 6. Dosarele incomplete nu vor fi procesate, fiind declarate respinse. În cazul completării dosarelor, BRIE+PPTI va relua pașii descriși în procedura de admitere, în vederea procesării acestora de către ME
 7. La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele de studii și de identitate din dosarul de candidatură, în original, împreună cu Scrisoarea de Acceptare la Studii și pașaportul cu viză valabilă pentru „studii”.
 8. Documentele de studii originale emise în state care sunt părți ale Convenției privind Apostila de la Haga trebuie să fie vizate de autoritățile competente din țările emitente cu Apostila de la Haga. Documentele de studii originale emise în state care nu sunt părți ale Convenției privind Apostila de la Haga vor fi supralegalizate de către Ministerul Afacerilor Externe din țara emitentă și de ambasada/oficiul consular al României din țara respectivă. Candidații admiși au obligația să intre în țară cu viză de studiu și să își legalizeze șederea în România în scop de studii.


	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	10 /18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / 0 1 2 3 4 5

XI. ÎNSCRIEREA LA ADMITERE PENTRU STUDII UNIVERSITARE DE DOCTORAT

1. La admiterea în ciclul III de studii universitare de doctorat pot candida absolvenții cu diplomă de masterat sau echivalentă cu o durată similară pentru respectiva specializare din România.
2. Dosarul de candidatură va conține următoarele documente:
 - a. Cererea pentru eliberarea Scrisorii de Acceptare la Studii, completată, împreună cu poza în formatul solicitat;
 - b. Diploma de Bacalaureat sau echivalentul acesteia- copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă;
 - c. Foaia matricolă(pentru liceu), sub formă de copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autorizată de autoritățile de resort din țara emitentă, aferente studiilor efectuate, și programa analitică, în cazul candidaților care solicită echivalarea unor perioade de studii;
 - d. Diploma de licență, sau echivalentul acesteia- copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă;
 - e. Foaia matricolă - pentru licență, sub formă de copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autorizată de autoritățile de resort din țara emitentă, aferente studiilor efectuate, și programa analitică, în cazul candidaților care solicită echivalarea unor perioade de studii;
 - f. Diploma de master, sau echivalentul acesteia - copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă;
 - g. Foaia matricolă - pentru master, sub formă de copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autorizată de autoritățile de resort din țara emitentă, aferente studiilor efectuate, și programa analitică, în cazul candidaților care solicită echivalarea unor perioade de studii;
 - h. Copie și traducere (engleză sau franceză) legalizată și autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă a adeverinței care atestă promovarea examenului de master pentru absolvenții anului curent (după caz, dacă e necesar);
 - i. Atestatul de absolvire a Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini sau certificatul de competență lingvistică, după caz (pentru programele cu predare în limba română);
 - j. Certificatul de naștere în copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de autoritățile de resort din țara emitentă;
 - k. Copie după actul care atestă domiciliul stabil în străinătate (dacă este cazul);
 - l. Copie a pașaportului – valabil cel puțin 6 luni după data la care este eliberată Scrisoarea de Acceptare la Studii;
 - m. Certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională, engleză sau franceză) care să ateste faptul că persoana care urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie;

	METODOLOGIE	Cod document M 26		
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	11 /18	
		Data	04.02.2022	
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5	

- n. Certificatul de căsătorie copie și traducere legalizată (engleză sau franceză după caz, cu apostila Haga) și autentificată de autoritățile de resort din țara emitentă, dacă este cazul, pentru a dovedi schimbarea de nume.
 - o. Acord de procesare a datelor personale;
 - p. Dovada plății taxei pentru procesarea dosarului de candidatură în valoare de 50 de EURO (plătită pentru fiecare dosar depus în parte), achitată în contul: RO75RNCB0128045419210114, Banca Comerciala Romana, Calea Victoriei nr. 15, Sector 3, București. Cod poștal 030023, cod Swift: RNCBROBU, Universitatea „Valahia” din Târgoviște
 - q. Taxa de procesare a dosarului de candidatură poate fi eliminată în cazul unor contracte încheiate de universitate cu parteneri educaționali în vederea promovării ofertei educaționale a universității în străinătate.
3. Candidații cetățeni străini din state terțe UE vor transmite dosarele direct la UVT, care evaluează dosarele și comunică ME – DGRIAE lista candidaților admiși și solicitările pentru eliberarea Scrisorilor de Acceptare la Studii.
 4. Depunerea dosarelor de candidatură pentru studii universitare de doctorat la UVT se face până la data de 15 septembrie a fiecărui an academic, iar lista candidaților admiși va fi transmisă în format electronic către ME până cel târziu la data de 30 septembrie, în acord cu termenul prevăzut la articolul 8 al Metodologiei-cadru privind organizarea admiterii în ciclurile de studii universitare de licență, de master și de doctorat aprobată prin OMECȘ nr. 6102/15 decembrie 2016, cu modificările și completările ulterioare.
 5. Depunerea dosarelor de candidatură, inclusiv pentru candidații care doresc să urmeze Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini în vederea parcurgerii unui program de studii universitare de doctorat ulterior, se va face la BRIE+PPTI, care va colabora cu IOSUD în vederea transmiterii dosarelor complete către DGRIAE din cadrul ME. DGRIAE-ME va emite Scrisoarea de Acceptare la Studii, pe care o va transmite UVT, atât în format fizic, cât și electronic, scanată
 6. Dosarele incomplete nu vor fi procesate, fiind declarate respinse. În cazul completării dosarelor, BRIE+PPTI va relua pașii descriși în procedura de admitere, în vederea procesării acestora de către ME.
 7. La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele de studii și de identitate din dosarul de candidatură, în original, împreună cu Scrisoarea de Acceptare la Studii și pașaportul cu viză valabilă pentru „studii
 8. Documentele de studii originale emise în state care sunt părți ale Convenției privind Apostila de la Haga trebuie să fie vizate de autoritățile competente din țările emitente cu Apostila de la Haga. Documentele de studii originale emise în state care nu sunt părți ale Convenției privind Apostila de la Haga vor fi supralegalizate de către Ministerul Afacerilor Externe din țara emitentă și de ambasada/oficiul consular al României din țara respectivă. Candidații admiși au obligația să intre în țară cu viză de studiu și să își legalizeze șederea în România în scop de studii.


	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	12 /18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / 0 1 2 3 4 5

XII. REFUGIAȚI ȘI AZILANȚI POLITICI

1. Refugiații și azilanții politic care au obținut o formă de protecție subsidiară în România vor fi școlarizați în acord cu următoarele precizări legale:
 - a. Legea nr. 122/04 mai 2006 privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare, unde se precizează la articolul 20, alin. (1), lit. h, că „recunoașterea statutului de refugiat sau acordarea protecției subsidiare conferă beneficiarului următoarele drepturi: să aibă acces la toate formele de învățământ, în condițiile prevăzute de lege pentru cetățenii români”;
 - b. Ordonanța Guvernului României nr. 44/29 ianuarie 2004 privind integrarea socială a străinilor care au dobândit o formă de protecție sau un drept de ședere în România, precum și a cetățenilor statelor membre ale Uniunii Europene, Spațiului Economic European și a cetățenilor Confederației Elvețiene, cu modificările și completările ulterioare, art. 9: „accesul străinilor care au dobândit o formă de protecție internațională în România la toate formele de învățământ se realizează în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii români”;
2. Refugiații și azilanții politici care au obținut o formă de protecție subsidiară în România se vor înscrie la studii în perioadele de admitere prevăzute pentru cetățenii români, cu condiția obținerii unui Certificat/Atestat de recunoaștere și echivalare a studiilor efectuate în străinătate, din partea Centrului Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor (CNRED). Echivalarea se realizează urmând procedurile CNRED, aceleași prevăzute și pentru cetățenii care provin din state ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European și din Confederația Elvețiană. Aceste demersuri sunt făcute prin intermediul BRIE+PPTI al UVT.
3. Candidații din state terțe UE, posesori ai unui permis de ședere în România „membru de familie cetățean român” (dobândit în urma căsătoriei cu un cetățean român, de exemplu) sau a unui permis de rezidență pe termen lung, în baza Ordonanței de Urgență a Guvernului României nr. 194/12 decembrie 2002 privind regimul străinilor în România, cu modificările și completările ulterioare, au aceleași drepturi de studii, inclusiv din punct de vedere financiar, cu cetățenii români și vor participa la procesul de admitere organizat pentru aceștia.
4. În momentul în care un student cetățean din state terțe UE obține un alt statut, de „membru de familie cetățean român”, de „cetățean al Uniunii Europene”, de „refugiat” sau vreo formă de protecție subsidiară etc., trebuie să anunțe acest aspect la BRIE+PPTI și la facultatea unde este înmatriculat, în termen de maximum 30 de zile de la obținerea noului statut, pentru a i se schimba regimul financiar, pentru a obține unele documente adiționale și/sau pentru a participa la o nouă sesiune de admitere în anul academic următor, după caz.

XIII. CALENDARUL PROCESULUI DE ADMITERE ȘI DE PRIMIRE LA STUDII


1. Perioada desfășurării procesului de admitere pentru cetățenii din state terțe UE la UVT este 15 martie – 30 iunie (anul calendaristic în curs pentru anul universitar următor), conform termenelor limită specifice fiecărui ciclu de studii universitare în parte (licență, masterat și doctorat).

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	13 /18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

2. Candidații care au primit o Scrisoare de Acceptare la Studii în România pot fi înmatriculați până la finalul primului semestru al anului academic în curs, respectiv cel târziu la data de 1 februarie, conform legislației în vigoare, cu asigurarea accesului la programa academică aferentă perioadei în care nu a participat la activitățile didactice din cadrul primului semestru, în sistem modular, odată cu înmatricularea. La înmatriculare, aceștia vor depune documentele privind studiile anterioare în original și vor fi înscriși în registrul matricol sub un număr unic valabil pentru întreaga perioadă de școlarizare a programului de studii la care au fost admiși, vor semna contracte de studiu, iar ulterior li se vor elibera adeverințe privind statutul de student ce vor putea fi utilizate pentru a obține documentele necesare din partea BRIE+PPTI în vederea demarării procedurilor legate de permisul de ședere.
3. În cazuri excepționale, dacă programul de studii pentru care candidatul a optat inițial nu se organizează în anul respectiv, acesta poate fi înmatriculat, la cerere, la un alt program de studii de același ciclu de studii universitare cu aprobarea ME (obținerea unei alte Scrisori de Acceptare la Studii). Atunci când programul de studii pentru care candidatul a optat inițial și cel pentru care a optat ulterior se desfășoară în limbi diferite, înmatricularea este condiționată de prezentarea de către candidat a unui certificat de competență lingvistică pentru limba în care se organizează cel din urmă program de studii.

XIV. RETURNAREA TAXELOR DE STUDIU


1. Returnarea taxelor de studiu achitate de către candidați se va face doar în condiții deosebite (enumerare mai jos), la cererea candidatului, cu dovada plății taxei având în vedere că orice taxă de returnare a sumei respective este suportată de către candidat:
 - a. neobținerea vizei de studiu (dacă solicitantului vizei i s-a solicitat să plătească taxa de studiu pentru un an universitar în vederea completării dosarului de viză);
 - b. cazuri de forță majoră de genul conflictelor militare, epidemiilor și pandemiilor, cu motivarea clară a situației care face imposibilă la deplasarea la studii și doar în condițiile aprobării solicitării de către Consiliul de Administrație;
2. Cererea candidatului privind returnarea taxelor de studiu achitate, însoțită de documentele care să ateste plata taxelor, va fi aprobată de către Consiliul de Administrație, cu avizul prorectorului pentru dezvoltare instituțională și relații internaționale. După obținerea aprobărilor anterior menționate, cererea candidatului va fi înaintată Departamentului Economico-Financiar al UVT pentru efectuarea operațiunilor de restituire a taxelor de studiu.
3. Documentele necesare unei rambursări a taxei de studiu sunt următoarele:
 - a. formularul de rambursare a sumei solicitate (poate fi accesat pe site-ul: <https://intl.valahia.ro/>);
 - b. copie a Scrisorii de Acceptare la Studii;
 - c. copie după pașaport/actul de identitate;
 - d. copie după chitanța originală care atestă dovada plății efectuate;
 - e. copie după extrasul de cont (în cazul unui virament bancar). Contul trebuie să fie pe numele candidatului. În cazul în care țara de proveniență este supusă unor sancțiuni internaționale, se acceptă efectuarea returnării taxei în alt cont specificat în mod expres de candidat (deschis în altă țară, pe numele altei persoane), cu precizarea că este nevoie de o împuternicire din partea candidatului și o copie după pașaportul persoanei desemnate pentru a primi banii.

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	14 /18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

- f. copie după dovada care atestă neobținerea vizei de studiu (după caz) sau a cazului de forță majoră enunțat mai sus, pusă la dispoziție de către solicitant în limba originală (dacă este vorba despre limba română, engleză sau franceză) sau însoțită de o traducere autorizată a acesteia într-o limbă de circulație internațională.
4. Taxele percepute pentru procesarea dosarelor candidaților nu se returnează.
5. Termenul limită de depunere a cererilor de restituire a taxelor de studii este ultima zi a semestrului al II-lea a anului universitar în curs. După împlinirea acestui termen, taxele de studiu nu se mai returnează, indiferent de motiv.

XV. SOSIREA LA STUDII

1. Candidații declarați admiși, care au obținut viza de studii, vor notifica BRIE+PPTI cu privire la data sosirii la universitate astfel încât să poată fi organizată primirea acestora. În acest demers, BRIE+PPTI poate fi susținut de tutorii desemnați de Consiliul pentru Dezvoltare Instituțională și Relații Internaționale din studenții cu abilități comunicative în limbile străine vorbite de studenții internaționali și cu competențe dezvoltate de relaționare interculturală. Tutorii vor avea rolul de a-i primi pe studenții internaționali și de a le oferi tutoriat în aspecte legate de cazare, servicii sociale, servicii educaționale, activitățile de timp liber etc.
2. Studenții extracomunitari care vor solicita cazare în căminele UVT vor trebui să informeze BRIE+PPTI, de asemenea, asupra perioadei în care se va face rezervarea camerei de cămin, astfel încât BRIE+PPTI să poată, la rândul său, să informeze în acest sens Biroul Serviciilor Sociale pentru a pregăti toate facilitățile necesare de cazare. Odată ajunși la UVT studenții vor semna contractul de cazare în limbile română și engleză.
3. În vederea deplasării în România aceștia vor trebui să aibă asupra lor, pentru a le prezenta autorităților vamale, următoarele documente:
 - a. Originalul documentelor de studii certificate de autoritățile competente din țara emitentă.
 - b. Studenții care aplică pentru studii universitare de doctorat sau pentru recunoașterea studiilor parțiale trebuie să anexeze, de asemenea, copii autorizate care să ateste programele și de studii parcurse.
 - c. Documentelor de studiu în traducere legalizată.
 - d. Certificat de naștere (traducere legalizată).
 - e. Certificat medical.
 - f. Pașaport cu viza specifică pentru studii în România.
 - g. Dovada că studentul deține asupra sa suma de 2500 USD.
 - h. În condițiile pandemiei de SARS CoV-2 sau a unor situații de urgență medicală, autoritățile române pot impune cerințe suplimentare de sănătate publică.
4. BRIE+PPTI va informa facultățile de profil cu privire la data ajungerii la studii a studenților internaționali, astfel încât să poată fi pregătite din vreme contractele de studii în limbile engleză/franceză și română.
5. Facultățile de profil vor lua măsuri imediate în vederea primirii la activitățile didactice a studenților internaționali care au semnat contractul de studii.
6. Studenții internaționali care vor sosi la studii după data de 1 octombrie a fiecărui an universitar vor beneficia de un program modular individual de recuperare a orelor care au fost predate până la data sosirii la studii.
7. Facultățile le vor oferi studenților internaționali, prin colaborarea cu compartimentele respective ale UVT, accesul la platformele de e-learning ale UVT, la adrese de mail instituțional, permise de bibliotecă și altele asemenea.

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	15 /18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

8. BRIE+PPTI va organiza în luna octombrie a fiecărui an universitar activități de integrare socială și culturală a studenților internaționali, constând în vizite la obiectivele istorice din oraș, prezentarea universității și a campusului, evenimente interculturale etc.

XVI. DESCHIDEREA CONTULUI BANCAR


1. Studenții din state terțe UE care nu posedă un cont bancar la o bancă comercială din România, vor putea deschide un asemenea cont prin depunerea următoarelor documente:
- Contractul de studii în limba română;
 - Contractul de cazare în limba română;
 - Fotocopie după pagina de pașaport cu datele personale și după cea cu viza de student;
 - Scrisoarea de Acceptare la studii în original și fotocopie;
 - Carte de identitate cu adresa domiciliului din țară natală sau carnet de conducere
 - Adeverință de la facultate că este înmatriculat la studii în cadrul UVT (cont propriu valutar);
 - Carnet de student emis de facultate;

XVII. PERMISUL DE ȘEDERE

1. După sosirea la studii și îndeplinirea formalităților de integrare în cadrul UVT (semnarea contractului de studii, a contractului de cămin, deschiderea contului bancar), studenții din state terțe UE se vor prezenta în cel mai scurt timp posibil la Biroul pentru Imigrări al județului Dâmbovița, la adresa bd. Mircea cel Bătrân, nr. 2, Târgoviște (<http://igi.mai.gov.ro/ro/contact/biroul-pentru-imigr%C4%83ri-al-jude%C8%9Bului-d%C3%A2mbovi%C8%9Ba>). Aceștia vor avea asupra lor:
- Contractul de studii în limba română;
 - Fotocopie după pagina de pașaport cu datele personale și după cea cu viza de student;
 - Scrisoarea de Acceptare la studii în original și fotocopie;
 - Extras de cont de la bancă, cu suma de minim 3000 euro necesară pentru 6 luni;
 - Taxa consulară în valoare de 120 Euro plătită în lei, la cursul valutar curent, la Trezoreria Târgoviște;
 - Taxa permis ședere temporară de 250 lei care se achită la sediul CEC;
 - Carte de identitate cu adresa domiciliului din țară natală sau carnet de conducere;
 - Adeverință de la facultate că este înmatriculat la studii în cadrul UVT (cont propriu valutar);
 - Carnet de student emis de facultate;
 - Adeverință de la medicul universității că este clinic sănătos;
 - Asigurare medicală pe 3 luni, dacă a împlinit vârsta de 26 de ani;
 - Dosar cu șină.


XVIII. STUDII GUVERNAMENTALE FĂRĂ TAXĂ ȘI CU BURSĂ

1. În conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului României nr. 22/22 august 2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare, în valută, a cetățenilor care studiază pe cont propriu în România, din state care nu sunt membre ale Uniunii Europene, precum și din cele care nu fac parte din Spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, cu

	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	16 /18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / 0 1 2 3 4 5

modificările și completările ulterioare și în baza Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini pe locuri fără plata taxelor de școlarizare și cu bursă și pe locuri fără plata taxelor de școlarizare, dar fără bursă, în instituțiile de învățământ superior de stat acreditate, aprobată prin Ordinul Ministrului Educației nr. 3236/10 februarie 2017, pentru studenții din state terțe UE (cu excepția românilor de pretutindeni) înmatriculați pe locuri cu taxă în valută, care au rezultate academice și științifice deosebite, UVT va înainta ME – DGRIAE maxim cinci dosare de candidatură, însoțite de adresa oficială, semnată de Rectorul UVT, prin care se face nominalizarea persoanelor propuse pentru primirea unui loc de studii fără plata taxelor de școlarizare și cu bursă și de centralizatorul care conține clasamentul candidaților, în ordinea descrescătoare a mediilor.

2. Dosarul de concurs va conține:
 - a. situația școlară pe fiecare an de studiu (exceptând Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini), pentru candidații care solicită continuarea studiilor universitare de licență;
 - b. copia după diploma de licență și suplimentul la diplomă (foaia matricolă) sau adeverință din care să reiasă situația școlară pe toți anii de studiu, precum și rezultatele obținute la examenul de licență (pentru absolvenții anului în curs), pentru candidații care solicită continuarea studiilor universitare de masterat sau doctorat;
 - c. curriculum vitae, lista lucrărilor științifice, publicații de specialitate, referate, recomandări de la cel puțin două cadre didactice universitare sau specialiști ai domeniului – pentru candidații la studii universitare de doctorat;
 - d. copie legalizată după actul de naștere;
 - e. copie după pașaport;
 - f. copie după permisul de ședere în România.
3. Procedura de aplicare:
4. Lista nominală a propunerilor de candidaturi va fi aprobată de Senatul UVT va fi afișată pe site-ul oficial al UVT.
5. Lista nominală și dosarele candidaților vor fi înaintate ME - DGRIAE până la data de 30 noiembrie a anului universitar.
6. Pentru obținerea acestor burse ale statului român pot candida studenții cetățeni străini (cu excepția celor care se află în an terminal) care au absolvit cel puțin un an de studii (în afara Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini) într-o instituție de învățământ superior acreditată de stat din România și au obținut media minim 7,00, precum și absolvenții cetățeni străini ai universităților de stat care au obținut o medie generală de cel puțin 7,00.
7. Bursele se acordă în ordinea descrescătoare a mediilor, selectându-se primele candidaturi de la fiecare universitate, în limita numărului de granturi disponibile și avându-se în vedere o repartizare echilibrată pe universități și în cadrul acestora, pe domenii de studii. În cazul în care doi candidați au aceeași medie, departajarea se va face în funcție de ciclul de studii, întâietate având, în ordine, candidatul de la ciclul de studii universitare de doctorat, masterat și licență. Candidații astfel selecționați devin beneficiari ai granturilor prin ordin al Ministrului Educației. Rezultatele finale ale selecției vor fi comunicate instituțiilor de învățământ superior și publicate pe site-ul oficial al Ministerului.
8. Bursa se retrage în cazul încălcării legislației naționale sau a normelor de conduită universitară.
9. Locurile de studii fără plata taxelor de școlarizare și fără bursă se acordă, conform


	METODOLOGIE	Cod document M 26	
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	17 /18
		Data	04.02.2022
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5

Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini pe locuri fără plata taxelor de școlarizare și cu bursă și pe locuri fără plata taxelor de școlarizare, dar fără bursă, în instituțiile de învățământ superior de stat acreditate, aprobată prin Ordinul nr. 3236/10 februarie 2017, Capitolul I, art. 2:

- a. membrilor corpului diplomatic și membrilor de familie ai corpului diplomatic acreditat în România, în baza unei nominalizări a misiunii diplomatice și a unei recomandări a Ministerului Afacerilor Externe;
- b. cetățenilor care solicită sau au dobândit o formă de protecție în România sau apatrizilor a căror ședere pe teritoriul României este oficial recunoscută conform legii, pentru efectuarea Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini.

XIX. DISPOZIȚII FINALE

1. Studenții cetățeni din state terțe UE au dreptul să își întrerupă studiile la UVT cu condiția achitării taxelor la zi, similar cu studenții români sau din state ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European sau din Confederația Elvețiană, însă nu pentru o perioadă mai lungă de un an, fără posibilitatea de întrerupere a studiilor pentru doi ani consecutivi și doar în baza obținerii unei noi Scrisori de Acceptare la Studii.
2. Studenții cetățeni din state terțe UE exmatriculați de la UVT au posibilitatea să se reînmatriculeze la UVT în baza unei noi Scrisori de Acceptare la Studii în România obținute în urma participării la o nouă sesiune de admitere.
3. Studenții cetățeni din state terțe UE aflați în ultimul an de studiu, care doresc reînmatricularea în vederea finalizării programului la care sunt înmatriculați, dar care nu au fost exmatriculați pe motiv de neplată a taxelor sau din cauza neobținerii numărului suficient de credite în vederea promovării, au dreptul la reînmatriculare o singură dată, în anul imediat următor celui în care ar fi trebuit să își finalizeze studiile.
4. Prelungirea studiilor pentru ciclul de studii universitare de doctorat se face conform regulilor DGRIAE – ME, ținându-se cont de specificitatea fiecărui caz în particular și cu obținerea unei noi Scrisori de Acceptare la Studii în România.
5. Studenții cetățeni din state terțe UE de la ciclurile de studii universitare de licență și de masterat de la UVT își prelungesc studiile la UVT numai în baza unei noi Scrisori de Acceptare la Studii în România, obținute în urma acordului dat de Facultate în acest sens.
6. Modificarea Scrisorilor de Acceptare la Studii eliberate de ME se poate solicita doar în scris, la BRIE+PPTI, incluzând justificarea scrisă a solicitării de modificare și doar până la finele anului universitar pentru care s-a emis Scrisoarea inițială. Astfel, dacă Scrisoarea de Acceptare la Studii s-a emis pentru înmatriculare în anul universitar 2022-2023, aceasta poate fi modificată doar pe parcursul anului universitar respectiv.
7. În cazul studenților care finalizează *Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini*, legislația în vigoare prevede necesitatea obținerii unei noi Scrisori de Acceptare la Studii eliberată de către ME pentru domeniul de studii selectat în prealabil, prin participarea la un nou concurs de admitere.
8. Reînmatricularea la UVT se face doar cu plata integrală a taxelor de studiu, indiferent de motivul reînmatriculării.
9. Facultățile și BRIE+PPTI eliberează adeverințe studenților din state terțe UE doar după plata

	METODOLOGIE	Cod document M 26		
	Metodologia privind primirea la studii universitare de licență, masterat și doctorat la Universitatea „Valahia” din Târgoviște a cetățenilor străini din state terțe UE	Pag./Total pag	18 /18	
		Data	04.02.2022	
		Ediție/Revizie	<u>2</u> / <u>0</u> 1 2 3 4 5	

- integrală a taxelor de studiu pentru anul universitar în curs la momentul solicitării respectivelor adeverințe.
10. În cazul candidaților care obțin vize de studiu, din motive de forță majoră (conflict politic etc.) după data de 1 februarie a fiecărui an academic (care e data limită pentru înmatriculare) se va oferi posibilitatea participării la un nou proces de admitere fără plata taxei de procesare a dosarului și cu recunoașterea taxei de studiu plătite anterior ca fiind echivalentă cu taxa de studiu din anul universitar următor, când va realiza efectiv înmatricularea.
11. Prezenta metodologie va intra în vigoare odată cu aprobarea acesteia de către Senatul UVT și va fi făcută publică prin publicarea pe website-ul UVT și al Relațiilor Internaționale.

LISTA ANEXELOR

- Anexa 1** Lista diplomelor de studii liceale recunoscute de ME pentru înscrierea cetățenilor străini la studii universitare de licență
- Anexa 2** Model Cerere pentru eliberarea Scrisorii de Acceptare la Studii
- Anexa 3** Model de contract de studii pentru anul pregătitor de limba română pentru studenți din state terțe UE (română/engleză)
- Anexa 4** Model de contract de studii pentru programele de studii în limbi străine (română/engleză) și act adițional
- Anexa 5** Contractul de cazare în cămin (română/engleză)

ANEXA 1

LISTA

diplomelor de studii liceale recunoscute de Ministerul Educației și Cercetării pentru înscrierea cetățenilor străini la studii universitare de licență

Țara / Organizația	Diploma
Afganistan	Baccalaureat Certificate/12 Grade Graduation Certificate
Albania	Deftese Pjekurie (Maturity Certificate)
Algeria	Diplôme de Bachelier de l'enseignement secondaire general + Releve de notes du baccalaureat
Republica Africa de Sud	National Senior Certificate
Angola	Certificado de Ensino Medio / Certificado de Estudios Pre-Universitarios / Habilitações
Argentina	Bachiller/Bachillerato
Armenia	From 2018: Atestat mijnakarg (Iriv) andhanur krtutyayn Before 2018: Atestat/Certificate of maturity "Hasunutian Vkaikakan"/ Atestat midzinakarg krtoitjan
Arabia Saudită	General Secondary Education Certificate (Shahadat Al-Thawiyyah)
Australia, Capital Territory	ACT Year 12 Certificate
Australia, New South Wales	Higher School Certificate + Examination with Results
Australia, Queensland	Queensland Senior Certificate/ Queensland Certificate of Education
Australia, South Australia	South Australian Certificate of Education
Australia, Northen Territory	Northen Territory Certificate of Education
Australia, Tasmania	Tasmanian Certificate of Education
Australia, Western	Western Australian Certificate of Education
Australia, Victoria	Victorian Certificate of Education
Austria	Reifezeugnis/Reifeprüfungszeugnis/Reife-und Diplomprüfungszeugnis
Azerbaijan	Orta Tahsil Haquinda Atestat / Orta mekteb attestati / Svidetel'stvo/o Srednem Obrazovanii
Bahamas	Bahamas General Certificate of Education
Bahrain	Tawjihiya (Secondary School Leaving Certificate)
Școli europene	Diplôme du Baccalauréat Europeen/Europeisk Baccalaureat Diploma
Bacalaureat internațional	International Baccalaureate Diploma
Bangladesh	Higher Secondary School Certificate/ Intermediate
Belarus	Atestat ab agul'naj sjarednjaj adukatsyi / Atestat o (Obschem) Srednem Obrazovanii
Belgia	Diploma van secundair onderwijs/ Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur (C.E.S.S.)/ Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts (allgemein bildender und künstlerischer Sekundarunterricht)
Benin	Diplôme de Bachelier de l' Enseignement Moyen Général (1984-1991)/ Diplôme de Bachelier de l' Enseignement de Second Degré (1991-)/ Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire + relevé des notes

Bhutan	Bhutan Higher Secondary Education Certificate (Class XII) / Indian School Certificate examination
Bolivia	Diploma Bachiller en Humanidades
Bosnia și Herțegovina	Diploma o položenom završnom ispitu / Diploma o Završenoj Srednjoj Skoli / Matura / Svjedodžba o Završenoj Srednjoj Skoli (Secondary School Leaving Certificate)
Botswana	Cambridge Higher Overseas School Certificate with GCE A Levels/ Botswana General Certificate of Secondary Education
Brazilia	Diploma de Ensino Médio / Certificado de Conclusão do Ensino Médio Supletivo / Certificado de Conclusão de Segundo Grau
Brunei Darussalam	Brunei Cambridge Advanced Level Certificate of Education / Brunei Matriculation Examination Certificate
Bulgaria	Diploma za Sredno Obrazovanie
Burkina Faso	Diplôme de Bachelier / Baccalauréat de l'Enseignement du Second Degré + Relevé des notes
Burma (Myanmar)	Basic Education High School Examination/Standard X Examination (Matriculation)
Burundi	Diplôme d'Etat / Diplôme des Humanités Générales / Certificat Homologue des Humanités Complètes
Cambogia	Certificate of Upper Secondary Education /Senior High School Certificate /Attestation de Fin d'Etudes Secondaires de l'Enseignement General
Camerun - Sistem britanic	Cameroon GCE Ordinary Level Examinations + Cameroon GCE Advanced Level Examinations
Camerun - Sistem francez	Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire/ Baccalauréat Technique, Brevet de Technicien de l'Enseignement Secondaire
Canada, Alberta	Alberta High School Diploma/Advanced High School Diploma/General High School Diploma
Canada, British Columbia	Secondary School Diploma /Senior Secondary Graduation Diploma (Dogwood Diploma) /Certificate of Graduation
Canada, Manitoba	High School Graduation Diploma /Final Secondary School Leaving Certificate
Canada, New Brunswick	High School Graduation Diploma /Diplôme de Fin d'Etudes Secondaires
Canada, New Foundland and Labrador	High School Graduation Diploma
Canada, North West Territories	NWT High School Diploma
Canada, Nova Scotia	Nova Scotia High School Graduation Diploma /High School Completion Certificate
Canada, Nunavut	High School Graduation Diploma /School Leaving Certificate
Canada, Ontario	Ontario Secondary School Diploma (OSSD)/Secondary School Graduation Diploma (SSGD)/ Secondary School Honours Graduation Diploma (SSHGD)
Canada, Prince Edward Island	High School Graduation Diploma

Canada, Quebec	Diplôme d'Etudes Collégiales / Diploma of Collegial Studies
Canada, Saskatchewan	Complete Grade 12 Standing /Division IV Standing (Record of High School Standing)
Canada, Yukon	Yukon Secondary School Graduation Diploma
Capul Verde	Ensino Secundario – 2 ° ciclo / Certificado de Habilitações Literarias
Caraibe (Anguila/Antigua și Barbuda / Barbados/Belize/ Insulele Virgine Britanice/ Insulele Cayman / Dominica/Granada/Guiana/Jamaica/ Montserrat/St Kitts & St Nevis/ St Lucia / St Vicent & Grenadines / Trinidad &Tobago/Turks & Insulele Caicos)	Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC) + Caribbean Advanced Proficiency Certificate (CAPE)
Cehia	Vysvědčeni o maturitní zkoušce obținută la un Gimnaziium/ Vysvedceni o maturitni zkoušce (educație generală) de la Stredni odborná skola / Maturitn zkouška
Chile	Licencia de Educacion media /Licencia de Enseñanza Media Humanístico/ Científica/ Técnico-Profesional or Artistica
China	Senior Secondary School Examination
Ciad	Baccalauréat/ Diplôme de Bachelier de l'Enseignement de Second Degré + Releve des notes
Cipru	Lise Diploması / Apolytirion
Columbia	Diploma de Bachiller Academico/Comercial/Técnico + certificado notas
Comore	Baccalauréat de l'Enseignement du Second Degré + Releve des notes
Congo (Brazzaville)	Baccalauréat de l'Enseignement du Second Degré (Enseignement Général) + Releve des notes
Congo (Zair)	Diplôme d'Etat d'Etudes secondaires du Cycle long/ Baccalauréat + Releve des notes
Coasta de Fildeș	Diplôme de Bachelier de l'Enseignement du Second Degré /Baccalaureat de l'Enseignement Secondaire + Releve des notes
Republica Coreea	Ilbankye Kodung Hakkyo (General High School Diploma)/ Certificate of Graduation + Transcript
Republica Populară Democrată Coreeană	Graduation Certificate of Senior Middle School
Costa Rica	Bachillerato/Diploma Conclusión de Estudios de Educación Diversificada/Bachiller Educación Media +certificado notas
Croația	Svjedodžba o završnom ispitu / Svjedodzba (državnoj) o maturi / Maturatna svjedodzba / Svjedodzba o završenom srednjem obrazovanju
Cuba	Diploma de Bachiller en Ciencias y Letras /Título de Bachiller (nivel medio superior de la Education General) - Certificado de Estudios Secundarias/Terminados

Danemarca	Højere Handelseksamen (HHX) / Højere Teknisk Eksamen (HTX) / Bevis for Højere Forberedelseksamen (HF) / Studentereksamensbevis (STX)
Djibouti	Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire + Releve des notes
Republica Dominicană	Diploma de Bachiller / Diploma de Conclusion de la Educacion Media / Certificacion (Pruebas Nacionales de Conclusion de la Educación Media)
Ecuador	Título de Bachiller Unico Integral / Diploma Bachiller en Arte/Ciencias / Técnico
Egipt	Thanaweya Am'ma (General Secondary Education Certificate)
Republica Elenă	Apolytirion (Secondary School Leaving Certificate)
El Salvador	Diploma Bachiller General
Confederația Elvețiană	Certificat de Maturité / Maturity Certificate / Maturitätszeugnis / Maturitätsausweis / Baccalauréat
Emiratele Arabe Unite	General Secondary Education Certificate (Shahadat Al-Tawjihiya)
Eritreea	Eritrean Secondary Education Certificate Examination (ESECE)
Estonia	Gümnaasiumi lõputunnistus + Riigieksamitunnistus
Eswatini (fost Swaziland)	Cambridge Overseas School Certificate (COSC) A level
Etiopia	Ethiopian General Secondary Education Certificate (junior secondary education) + Ethiopian Higher Education Entrance Examination Certificate
Insulele Feroe	Gymnasialt miðnámsprógv / Studentereksamen / Højere handelseksamen (HHX) / Højere teknisk eksamen (HTX) / Højere forberedelseksamen (HF) / Højere eksamen inden for fiskeri (HTX)
Republica Insulelor Fiji	Fiji School Leaving Certificate Examination / New Zealand School Certificate / Fiji Seventh Form Examination Certificate
Filipine	High School Diploma
Finlanda	Ylioppilastutkintodistus (Studentsexamensbetyg)
Franța	Diplôme de baccalauréat général, Diplôme de baccalauréat technologique / Diplôme de Baccalauréat Professionnel / Diplôme de Baccalauréat de l'Enseignement du Second Degré.
Gabon	Baccalauréat + Relevé de notes
Gambia	West African Examinations Council Senior Secondary School Leaving Certificate / West African Senior School Certificate Examination (WASSCE)
Georgia	Sashualo Skolis Atestati / Secondary School Leaving Certificate + transcript with all subjects and grades
Germania	Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife (Abitur)
Ghana	West African Senior Secondary School Certificate (WASSSCE)
Grecia	Apolytirion (Secondary School Leaving Certificate)
Guadalupe	Baccalauréat Deuxième Partie
Guatemala	Diploma de Bachiller en Ciencias y Letras

Guinea (Conakry)	Baccalauréat Unique/ Baccalauréat 2eme Partie + Relevé de notes
Guinea Bissau	Certificado de Conclusão do Ensino Secundário
Haiti	Certificat de Fin d'Etudes Secondaires Classiques (Première + Deuxième Partie) /Diplôme d'Etudes Secondaires (Première + Deuxième Partie) (système traditionnel)/Baccalauréat/Diplôme d'Enseignement Secondaire (système réformé)
Honduras	Bachillerato /Titulo de Bachiller en Ciencias y Letras
Hong Kong	Hong Kong Diploma of Secondary Education/ Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE) + Hong Kong Advanced Level Examination (HKALE)/ Hong Kong Advanced Supplementary Level Examination
India	All India Senior School Certificate (AISSC) de la Central Board of Secondary Education (CBSE)/Indian School Certificate (ISC) de la Council for the Indian School Certificate (CISCE)/Higher Secondary Certificate (HSC)/Intermediate Certificate / Pre-University Certificate, + Statement of Marks
Indonezia	Surat Tanda Tamat Belajar Sekolah Menengah Umum/ IJAZAH Sekolah Menengah Atas (SMA)/ Madrasah Aliyah (MA)/ Certificate of Completion of Upper Secondary School
Iordania	Tawjihi/ General Secondary Education Certificate/Vocational Secondary Education Certificate (exclusiv pentru domeniul tehnic)
Irak	Secondary School Certificate (Baccalauréat examination) / Certificate (Baccalauréat examination) / Preparatory Baccalauréat / Sixth Form Baccalauréat (Adadiyah)
Iran	Diplom-e-Motavasate (High School Diploma) + Peeshdaneshgah (Pre-University year) pentru promoțiile anterioare anului 2020
Irlanda	Leaving Certificate (Ardeistmeireacht)
Islanda	Stúdentspróf (Matriculation Examination)
Israel	Isra'el Te'udat Bagrut / Matriculation Certificate + Psychometric Entrance Test (PET)
Italia	Diploma di superamento dell'esame di stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore /Diploma di Maturità
Japonia	Kotogakko Sotsugyo Shomeisho (High School Certificate of Graduation)
Kazahstan	Attestat (Certificate of Secondary Education)
Kenya	Kenya Certificate of Secondary Education (KCSE)
Kosovo	Diploma de finalizare a studiilor liceale (Matura/Diploma për kryerjen e shkollës së mesme të përgjithshme – gjimnazin) + Testi i Maturës Shtetërore
Kuweit	Shahadat Al-Thanawiya-Al-A'ama (General Secondary School Certificate)
Kyrgyzstan	Attestat (Certificate of Secondary Education)
Laos	Baccalauréat de l'Enseignement Général + Relevé des notes

Lesotho	Cambridge Overseas School Certificate
Letonia	Atestāts par visparejo videjo izglītību (Certificate of Secondary Education)
Liban	Baccalauréat général (Libanais), / Baccalauréat Technique, pentru continuarea studiilor în același domeniu
Liberia	Senior School Certificate (SSC) / Senior High School Certificate (SHSC) eliberate de West African Examination Council
Libia	General Secondary Certificate
Liechtenstein	Maturazeugnis des Lichtensteinischen Gymnasiums
Lituania	Brandos atestatas (Maturita-certificate)
Luxemburg	Diplôme/Certificat de Fin d'Etudes secondaires/Diplôme de Fin d'Etudes Secondaires Techniques
Macedonia de Nord	Svidetelstvo za zavreno sredno obrazovanie (Secondary School Leaving Certificate)
Madagascar	Baccalauréat de l'Enseignement secondaire + Relevé des notes
Malawi	Malawi School Certificate of Education
Malaysia	Sijil Pelajaran Malaysia + Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia/ Matriculation Certificate
Mali	Baccalaureat Malien – 2eme Partie + Relevé des notes
Malta	Matriculation Certificate
Maroc	Attestation/Diplome du Baccalauréat + Relevé des notes
Mauritania	Baccalauréat de l'Enseignement du Second Degré + Relevé des notes
Mauritius	School Certificate / General Certificate of Education Ordinary Level + Higher School Certificate / General Certificate of Education Advanced Level
Mexic	Diploma de Bachiller General
Republica Moldova	Diploma de bacalaureat cu Tabelul de note generale
Monaco	Baccalauréat de l'Enseignement Général + Releve des notes
Mongolia	Gerchilgee Certificate of Secondary Education
Mozambic	Certificado de Habilitações Literarias
Muntenegro	Diploma o Završenoj Srednjoj Školi/Diploma o položhenom zavrshnom ispitu (Secondary School Leaving Certificate)
Namibia	Namibia Senior Secondary Certificate (Higher and Ordinary level) / Higher International Secondary Certificate of Education (Higher and Ordinary level)
Nepal	School Leaving Certificate + Higher Secondary Certificate
Noua Zeelandă	National Certificate of Educational Achievement Level 3 / University Entrance, Bursaries and Scholarships Examination / Sixth Form Certificate
Nicaragua	Bachillerato en Ciencias y Letras + Certificado notas
Niger	Diplôme de Bachelier de l'Enseignement du Second Degré/ Baccalauréat + Releve des notes
Nigeria	Senior School Certificate / West African Senior School Certificate/ NECO Senior School Certificate + codul PIN, prin prezentarea copiilor față verso ale NECO Results Card/ WAEC Scratch Card

Norvegia	Vitnemål videregående opplæring (generell studiekompetanse) Eksamenskarakter
Olanda	Diploma Voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Oman	Thanawiya Amma (General Certificate/ General Education Diploma)
Pakistan	Intermediate / Higher Secondary School Certificate (recunoscute de Inter Board Committee of Chairmen)
Palestina	Al-Tawjihi / Al-Injaz (General Secondary Education Certificate) eliberat conform curriculumului egiptean sau iordanian
Panama	Diploma Bachiller + certificado notas
Papua Noua Guinee	Higher School Certificate
Paraguay	Diploma Bachiller + certificado notas
Peru	Certificado Oficial de Estudios /Educación básica regular nivel de education secundaria + certificado notas
Polonia	Swiadectwo dojrzałości Liceum Ogólnokształcacego
Portugalia	Diploma de estudos /ensino secundários/Certidao de habilitacoes
Puerto Rico	High School Diploma + transcript of studies
Qatar	Al-Thanawiya Aama Qatari (Qatar General Secondary Education Certificate)
Federația Rusă	Attestat
Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord	General Certificate of Secondary Education + General Certificate of Education
Țara Galilor	Welsh Baccalaureat / Advanced diploma
Scotia	Scottish Certificate of Secondary Education/Scottish Qualifications Certificate
Rwanda	Rwanda Advanced Certificate of Education/Diplôme de Fin d'Etudes secondaires /Certificat du Cycle Supérieur de l'Enseignement Secondaire / Diplôme d'Humanités Générales/ Advanced General Certificate of Secondary Education (eliberat de Rwanda Education Board) + Relevé des notes
Samoa	Pacific Senior Secondary Certificate / Western Samoa School Certificate
San Marino	Diploma di maturita
Senegal	Diplôme de Baccalauréat / Diplôme de Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire/ Diplôme de Bachelier de l'Enseignement de Second Degré + Relevé des notes
Serbia	Diploma/Uverenje o položenom maturalnom ispitu / Diploma o stečenom srednem obrazovanju/ Diploma o Završenoj Srednjoj Školi
Seychelles	General Certificate of Secondary Education / Cambridge Overseas Higher School Certificate
Sierra Leone	West African Senior School Certificate Examination / General Certificate of Education (GCE)
Singapore	Cambridge General Certificate of Education Ordinary + Cambridge General Certificate of Education Advanced Level

Siria	Al Shahâda Al Thânawiyya al-Imma (General Secondary Education Certificate) / Baccalaureat
Slovacia	Vysvedcenie o maturitnej skuske (Gymnazium)
Slovenia	Spricevalo o splosni maturi (Splosna Matura)
Solomon Island	Pacific Senior Secondary Certificate / Solomon Island School Certificate
Somalia	Shahaadada Dugsiga Dare (Secondary School Leaving Certificate) / Somaliland Certificate of Secondary Education Examination (issued by Somaliland National Examination and Certification Board, SLNECB)
Spania	Titulo de Bachiller (Baccalaureate) + Pruebas de Aptitud para el Acceso a la Universidad, calificación Apto
Sri Lanka	Sri Lanka General Certificate of Education Ordinary Level + Sri Lanka General Certificate of Education Advanced Level (A level)
Statele Unite ale Americii	High School Diploma/General Educational Development (GED) / High School Equivalency Diploma + Scholastic Aptitude Test (SAT) / Advanced Placement Test (APT) / American College Testing (ACT)
Sudan	Sudanese School Certificate/ Sudanese Secondary School Certificate/Higher Secondary School Certificate
Suedia	Examensbevis Högskoleförberedande examen /Slutbetyg Fran Gymnasieskola
Surinam	Voorbereidend Wetenschappelijk Onderwijs
?coli internaționale	Diplome de studii liceale emise de instituții de învățământ particulare care desfășoară activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară decât cel al țării în care funcționează instituția respectivă și sunt emise conform sistemului educațional adoptat. Condiție cumulativă pentru școlile internaționale ce își desfășoară activitatea în România: înregistrarea în Registrul ARACIP.
Taiwan	Senior High School Leaving Certificate
Tajikistan	Attestat (Certificate of Secondary Education)
Thailanda	Certificate of Secondary Education/Certificate of Completion grade 12 / Matayom VI / Maw 6
Tanzania	Certificate of Secondary Education and Advanced Certificate of Secondary Education (ACSE) / National Form VI Examination Certificate / General Certificate of Secondary Education (O level) + National Form VI Examination Certificate / Advanced Certificate of Secondary Education
Timorul de Est	Diplomas do Ensino Secundário
Togo	Diplome de Bachelier de l'Enseignement du Troisième Degré / Baccalaureat de l'Enseignement du Troisième Degré + Releve des notes
Tonga	Tonga National Form Seven Certificate + Pacific Senior Certificate
Tunisia	Baccalauréat / Diplôme de Bachelier de l'Enseignement secondaire + Relevé des notes

Turcia	Lise Diplomasi – acces general / Teknik Lisesi Diplomasi – acces exclusiv la domeniile tehnice / Associate degree – acces exclusiv în același domeniu
Turkmenistan	Attestat / Orta bilim hakynda Sahadatnama (Certificate of Secondary Education)
Ucraina	Atestat (Certificate of Secondary Education)
Uganda	Uganda Certificate of Education (UCE) + Uganda Advanced Certificate of Education
Ungaria	Gimnazium Érettségi Bizonyítvány
Uruguay	Bachillerato Oficial / Bachillerato Tecnico + Certificado de estudios
Uzbekistan	Attestat o srednem obrazovanii / Orta malumot togrisida shahodatnoma
Vanuatu	Pacific Senior Secondary Certificate
Vatican	Testimonio Maturitatis
Venezuela	Título de Educación Media General / Título de Educación Media Técnica/ Título de Bachiller + Certificado notas
Vietnam	Bang Tốt Nghiệp Phó Thông (Certificate of Secondary School Graduation) / Bang Tu Tai Hai (Baccalaureat II)
Yemen	Al Thanawiya (General Secondary Education Certificate)
Zambia	Zambian School Certificate / Cambridge Overseas School Certificate
Zimbabwe	General Certificate of Education (GCE) Ordinary level + Zimbabwe General Certificate of Education at Advanced Level/Zimbabwe General Certificate of Education at Ordinary Level/General Certificate of Education (GCE)

MINISTERUL EDUCAȚIEI
MINISTRY OF EDUCATION
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

DIRECȚIA GENERALĂ RELAȚII INTERNAȚIONALE ȘI AFACERI EUROPENE
GENERAL DIRECTION FOR INTERNATIONAL RELATIONS AND EUROPEAN AFFAIRS
DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS INTERNATIONALES ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

28-30 G-ral Berthelot Street/12 Spiru Haret Street, 010168 Bucharest
Tel. (+4021) 4056200; 4056300

CERERE PENTRU ELIBERAREA SCRISORII DE ACCEPTARE LA STUDII
APPLICATION FOR THE ISSUANCE OF LETTER OF ACCEPTANCE TO STUDIES
DEMANDE D'APPLICATION POUR LA LETTRE D'ACCEPTATION AUX ÉTUDES
(Se completează cu majuscule/ to be filled in with capital letters/ à compléter en majuscules)

1. NUMELE _____ PRENUMELE _____
(SURNAME/NOMS) (GIVEN NAMES/PRENOMS)

2. NUMELE PURTATE ANTERIOR _____
(PREVIOUS SURNAMES/ NOMS ANTERIEURS)

3. LOCUL ȘI DATA NAȘTERII Țara _____ Localitatea _____ Data _____
(DATE AND PLACE OF BIRTH/ (COUNTRY/PAYS) (PLACE/LIEU) (DATE/DATE)
DATE ET LIEU DE NAISSANCE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Z Z L L A A A A
(D D M M Y Y Y Y)

4. PRENUMELE PĂRINȚILOR _____
(PARENTS GIVEN NAMES/PRENOMS DES PARENTS)

5. SEXUL (SEX/SEXE) : M F

6. STAREA CIVILĂ : CĂSĂTORIT(Ă) NECĂSĂTORIT(Ă) DIVORȚAT (Ă) VĂDUV(Ă)
(CIVIL STATUS/ETAT CIVIL) (MARRIED/MARIE) (SINGLE/CELIBATAIRE) (DIVORCED/DIVORCE) (WIDOWER)/VEUV(VUEUF)

7. CETĂȚENIA (CETĂȚENIILE) ACTUALE _____ CETĂȚENII ANTERIOARE _____
(ACTUAL CITIZENSHIP(S)/NATIONALITE(S) ACTUEL(E/S)) (PREVIOUS CITIZENSHIPS/NATIONALITES ANTERIEURES)

8. DOCUMENT DE CĂLĂTORIE : TIPUL _____ SERIE _____ NR. _____
(TRAVEL DOCUMENT/DOCUMENT DE VOYAGE) (TYPE/TYPE) (SERIE/SÉRIE) (NO/NO)

ELIBERAT DE ȚARA: _____ LA DATA _____ VALABILITATE _____
(COUNTRY ISSUED BY/ ÉMIS PAR PAYS) (DATE OF ISSUE/A) Z Z L L A A A A (VALIDITY/EXPIRANT LE)

9. DOMICILIUL PERMANENT ACTUAL : ȚARA _____ LOCALITATEA _____
(PERMANENT RESIDENCE/DOMICILE (COUNTRY/PAYS) (PLACE/LOCALITE)
PERMANENT ACTUEL)

10. PROFESIA _____ LOCUL DE MUNCĂ _____
(PROFESSION/PROFESSION) (WORK PLACE/ LIEU DE TRAVAIL)

11. ADRESA COMPLETĂ UNDE POATE FI TRIMISĂ SCRISOAREA DE ACCEPTARE _____
(THE COMPLETE ADDRESS WHERE THE LETTER OF ACCEPTANCE CAN BE SENT TO YOU / L'ADRESSE COMPLÈTE OÙ ON PEUT ENVOYER LA LETTRE D'ACCEPTATION)

12. E-MAIL/ COURRIEL: _____

13. MOTIVAȚIA DEPLASĂRII ÎN ROMÂNIA (PURPOSE OF VISIT/BUT DE SEJOUR) STUDII (STUDIES / ÉTUDES)

I. Previous education / Études précédentes (Fill in all columns which are applicable to you/ Remplissez toutes les colonnes qui vous concernent)

NOTE: Toate rubricile sunt obligatorii; cererea trebuie completată în 2 exemplare și însoțită de documentele menționate în Secțiunea V. All the fields are mandatory, must be completed in 2 copies and have to be accompanied by the documents mentioned in Section V, or else your request will not be processed. Tous les champs sont obligatoires, doivent être complétés en 2 exemplaires et doivent être accompagnés par les documents mentionnés à la Section V, sinon votre sollicitation ne sera pas analysée.

Certificate issued/ Certificat reçu	Country/ Pays	Name of School/ Nom du Lycée/université	Year of admission/ Year of graduation Année d'admission/Année d'obtention du diplôme

II. Studies applied for in Romania / Option d'études en Roumanie

Studies applied in Romania Option d'études en Roumanie	Branch /Speciality Domaine /Spécialité	High School/ University Lycée / Université	Language of instruction Langue d'enseignement	I apply for the Romanian language course (For YES you have to mention the University) Je désire suivre le cours préparatoire de langue Roumaine (Pour OUI il faut mentionner l'Universit)	
				YES / OUI	NO / NON
Secondary, in the grade Pr-universitaire, classe					
Undergraduate Universitaire					
Master					
Postgraduate medical education/ tudes mdicales postuniversitaires					
Ph.D. Doctorat					

III. Proficiency in other languages (please, fill in as appropriate: excellent, good, poor) Langues connues (rempli: excellent, bonne, faible)

Language Langue	Writing crit	Speaking Parle	Institution that issued the certificate Institution qui a mis le certificat
Romanian			

IV. Statement of the applicant / Dclaration du solliciteur

I oblige myself to observe the laws in force in Romania, the school and university rules, regulations and norms, as well as those for social life. / Je suis oblig de respecter les lois en vigueur en Roumanie, les normes et les réglementations des écoles et des universités, ainsi que les règles de cohabitation sociale.

I have taken note of the fact that school fees may change during the years of study and must be paid, in free currency, in advance for a period of at least 9 months for full time courses and at least 3 months for part time courses. / J'ai pris note que la valeur des taxes d'études peut être change pendant l'année d'études et qu'il faut les payer, en devise étrangère, 9 mois en avance pour les cours complets et 3 mois en avance pour les cours partiels.

I am aware that any untrue information will lead to my disqualification. / Je comprends et j'accepte que toute information incorrecte ou fausse, toute omission vont entraîner ma disqualification.

V. Annex (authenticated copies and translations of the documents, in an internationally wide-spread language)

Annexes (photocopies et traductions lgalises des documents, dans une langue de circulation internationale)

1. The certificate of studies / Les certificats des tudes.
2. The birth certificate / L'acte de naissance.
3. Passport / Passeport
4. Medical certificate / Certificat mdical.
5. The list of results of the completed study years (Academic Transcripts) for postgraduate studies applicants and for those wishing to continue studies begun in other countries / La liste complète des résultats des études pour chaque année, pour les solliciteurs des études postuniversitaires et pour les étudiants qui désirent se transférer d'un autre pays.

On my arrival in Romania I should submit the original documents.

 mon arrive en Roumanie je vais présenter tous les documents en original.

Date _____

Signature _____



MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA "VALAHIA" DIN TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, Nr. 13, 130024, Târgoviște, România
Tel: +40-245-206101, Fax: +40-245-217692
rectorat@valahia.ro, www.valahia.ro

CONTRACT DE STUDII PENTRU ANUL PREGĂTITOR

Nr. _____ din _____

1. **Universitatea Valahia din Târgoviste**, cu sediul în mun. Târgoviște, jud. Dâmbovița, str. Aleea Sinaia, nr. 13, cod fiscal nr. 4279685, reprezentată legal prin Rector conf. univ. dr. Laura Monica GORGHIU, în calitate de PRESTATOR, denumită în continuare **UVT**, prin **Facultatea de Științe Politice, Litere și Comunicare**

și

2. _____ data nașterii
_____ Localitatea _____, Tara _____
domiciliat(ă) în loc. _____ jud. _____ str. _____, nr.
sc. _____, ap. _____, legitimat prin pașaport/carte identitate _____
seria _____ nr. _____ eliberat de _____ CNP,
_____ telefon _____, adresă de email
_____ în calitate de BENEFICIAR
denumit în continuare **student(ă)**.

Art. 1. Obiectul contractului

1.1. Obiectul contractului constituie reglementarea raporturilor dintre UVT și student — beneficiar al serviciilor educaționale, în forma de *învățământ zi*, în regim de: bursier al statului român/buget fără bursă/cont propriu lei/cont propriu valutar - *Limba română ca limbă străină* — **An pregătitor**, în vederea înscrierii la studii universitare de licență/master/doctorat, cu precizarea drepturilor și obligațiilor părților semnate în concordanță cu legislația în vigoare, Carta Universității, regulamentele Universității și hotărârile Senatului Universității.

1.2. Disciplinele și numărul de credite alocate fiecărei discipline sunt prevăzute în **Anexa 1** la prezentul Contract, anexă care conține disciplinele ce urmează a fi studiate în anul pregătitor.

F663.2022. Ed.1



Document de uz intern
ARACIS2021
CALIFICATIV
Grad de încredere ridicat



MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA "VALAHIA" DIN TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, Nr. 13, 130024, Târgoviște, România
Tel: +40-245-206101, Fax: +40-245-217692
rectorat@valahia.ro, www.valahia.ro

1.3. Durata studiilor este de 1 an, cu un număr de 60 credite în anul universitar 2021-2022, conform planului de învățământ aprobat, care stabilește dobândirea nivelului de competență lingvistică minim B1, conform Cadrului european comun de referință pentru învățarea limbilor.

1.4. UVT acordă la finalul anului pregătitor, după absolvirea și promovarea examenelor, Certificatul de absolvire a anului pregătitor de limbă română, în conformitate cu normele în vigoare. Examenul de finalizare a anului pregătitor, se organizează în conformitate cu Regulamentul propriu aprobat de Senatul universității.

1.5. Nerespectarea îndatoririlor ce decurg din prezentul contract atrage după sine aplicarea sancțiunilor prevăzute în regulamentele Universității, la propunerea Consiliului facultății, în condițiile legii.

Art. 2. Durata contractului

Prezentul contract se încheie pe durata de un an începând cu data de 1.10.2021, pentru anul universitar 2021/2022.

Art. 3. Drepturile și obligațiile părților

3.1. Drepturile și obligațiile UVT

a.universitatea și facultatea, stabilesc formele și mijloacele de desfășurare a instruirii specifice, planifică orarul activităților directe cu studenții, stabilesc formele de evaluare și programează sesiunile de examene, precum și datele de susținere a examenelor, potrivit planurilor de învățământ și celorlalte reglementări în materie;

b.universitatea și facultatea, se obligă să asigure activități de predare și condiții de învățare, care să ofere studentului posibilitatea dobândirii competențelor corespunzătoare anului pregătitor;

c.urmează modul în care studentul își respectă toate îndatoririle asumate prin prezentul contract;

d.stabilește condițiile de înscriere, școlarizare, întrerupere a studiilor, exmatriculare sau reînmatriculare la studii a studentului;

e.stabilește și afișează anual cuantumul taxelor de studii în funcție de costurile specifice școlarizării;

f.stabilește modul de încasare și termenele de achitare a taxelor de studiu;

F663.2022. Ed.1



Document de uz intern
ARACIS2021
CALIFICATIV
Grad de încredere ridicat



MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA "VALAHIA" DIN TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, Nr. 13, 130024, Târgoviște, România
Tel: +40-245-206101, Fax: +40-245-217692
rectorat@valahia.ro, www.valahia.ro

g. stabilește criteriile și repartizează anual studenții pe locurile bugetate, respectiv pe locurile cu taxă, potrivit criteriilor de ierarhizare aprobate de Senatul UVT;

h. are obligația de a asigura condițiile de exercitare a drepturilor studentului, în concordanță cu legislația în vigoare.

3.2. Drepturile și obligațiile studentului

A. În perioada studiilor universitare, studentul are următoarele **drepturi**:

a. studentul are dreptul să fie informat în scris sau prin celelalte mijloace de comunicare disponibile, asupra planurilor de învățământ, programelor analitice, condițiilor de promovare și evaluare a disciplinelor, conform Cartei universitare și Regulamentelor interne;

b. să folosească sălile de cursuri și seminarii, laboratoarele, sălile de lectură și celelalte mijloace puse la dispoziție de către Universitate pentru pregătirea profesională impusă prin planul de învățământ, precum și pentru activitățile culturale și sportive;

c. să solicite cadrelor didactice, în timpul orelor de curs, seminar, lucrări aplicative clarificarea problemelor din fișele disciplinelor;

d. să fie cazat în cămin, în limita locurilor disponibile repartizate facultății, în condițiile stabilite de UVT pentru funcționarea căminelor;

e. să folosească facilitățile de cercetare științifică ale UVT;

f. să solicite întreruperea studiilor din motive medicale sau din alte motive, potrivit reglementărilor în vigoare, în conformitate cu prevederile art. 5 din prezentul contract.

B. Studentul are următoarele **obligații** specifice:

a. să îndeplinească toate sarcinile ce-i revin potrivit planului de învățământ și fișelor disciplinelor;

b. să respecte reglementările adoptate de către conducerea facultății și regulamentele UVT;

c. să respecte normele de disciplină și etică universitară, în conformitate cu regulamentele proprii ale UVT;

d. să folosească cu grijă bunurile materiale existente în spațiile de învățământ, cămine și să le păstreze în bună stare. Dacă prejudiciile constau în degradarea sau distrugerea acestor bunuri ele se vor recupera, conform procedurilor legale, de la cel care le-a produs;

e. să achite taxele stabilite, modul și la termenul stabilit de UVT;

F663.2022. Ed.1



Document de uz intern
ARACIS2021
CALIFICATIV
Grad de încredere ridicat



MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA "VALAHIA" DIN TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, Nr. 13, 130024, Târgoviște, România
Tel: +40-245-206101, Fax: +40-245-217692
rectorat@valahia.ro, www.valahia.ro

- f. să transmită toate datele personale de identificare solicitate de către conducerea facultății, studenții având obligația să anunțe la secretariatul facultății, în termen de 7 zile lucrătoare, orice schimbare a adresei sau a datelor personale;
- g. să cunoască regulamentele UVT și ale facultății și să-și însușească modificările aduse acestora pe durata existenței prezentului contract. Acestea vor fi comunicate prin intermediul paginii web/portalul facultății/UVT și la avizierul facultății;
- h. are îndatorirea morală de a adopta, în spațiul universitar, un comportament social decent, de a evita excesele și excentricitățile de comportament (verbal, vestimentar) improprii mediului academic și care pot prejudicia imaginea socială a universității și a celorlalți studenți;
- i. să semneze, la începutul anului universitar, Contractul de studii;
- j. studentul are obligația profesională, de a se pregăti sistematic și temeinic la toate disciplinele obligatorii și opționale, prevăzute în planul de învățământ, de a-și îndeplini la termen și la un nivel cât mai înalt sarcinile de studiu, stabilite de facultate, de a valorifica sistemul academic de predare, învățare și cercetare pentru dobândirea competențelor și aptitudinilor cerute absolvenților.
- k. Studentul are obligația de a se prezenta la toate formele de evaluare (examinare) stabilite prin planul de învățământ și prin sistemul creditelor de studii ale specializării An pregătitor;
- l. studentul are obligația de a verifica periodic e-mailul declarat în cererea de înscriere/contractului de școlarizare, corespondența profesională fiind comunicată pe acest e-mail; schimbarea adresei trebuie comunicată în cel mai scurt timp.

Art. 4. Finanțare

4.1. Finanțarea studiilor universitare pentru an pregătitor se va face, după caz:

- bursier al statului român sau buget fără bursă în conformitate cu legislația în vigoare și în baza prevederilor unor acorduri bilaterale cu alte țări, sau în baza Ordinului MEN;
- cont propriu valutar pentru cei cu Scrisoare de acceptare eliberată de MEN.

4.2. Pentru anul universitar 2021/2022 taxa de școlarizare este de _____ lei/an, _____ euro/an. Taxele se percep pentru întreaga durată a anului de învățământ și se achită în tranșe, prima tranșă de 800 de lei la încheierea contractului, a doua tranșă de 1200 de lei până la data de 1 martie 2022 și ultima tranșă în valoare de 1200 de lei de până la data de 1.06.2022, în contul deschis la

F663.2022. Ed.1



Document de uz intern
ARACIS2021
CALIFICATIV
Grad de încredere ridicat



4.3. Neplata taxei în termenul stabilit are ca efect aplicarea de penalități de întârziere în cuantum de 0,1% din cuantumul taxei restante, pentru fiecare zi calendaristică de întârziere;

4.4. Taxele administrative pentru studenții care urmează Anul pregătitor, indiferent de forma de finanțare, sunt aceleași ca și pentru studenții români. ??

Art. 5. Întreruperea studiilor/Retragerea

5.1. Studenții au dreptul de a întrerupe studiile sau de a se retrage la cerere. În acest caz, studentul va depune la secretariatul facultății Cererea de întrerupere / retragere.

5.2. Întreruperea studiilor are ca efect suspendarea prezentului contract. După reluarea studiilor, studentul trebuie să satisfacă cerințele planului de învățământ al promoției cu care va termina studiile.

5.3. Întreruperea studiilor/retragerea nu afectează obligația studentului de plată a taxelor de studiu scadente până la data depunerii cererii de întrerupere sau retragere. În cazul în care studentul a plătit taxa de studii integral în avans, aceasta nu poate fi restituită dacă acesta optează pentru întreruperea studiilor sau retragere.

Art. 6. Modificarea / încetarea contractului de studii

6.1. Modificarea prezentului contract se face, în scris, prin act adițional.

6.2. Contractul de studii încetează:

— la finalizarea studiilor;

— în momentul exmatriculării studentului pentru neachitarea taxelor scadente, sau pentru nerealizarea numărului minim de credite pentru promovabilitate în momentul transferului la altă universitate; cazul retragerii la cerere.

6.3. Prezentul contract încetează și în caz de forță majoră. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă. Partea care o invocă are obligativitatea de a o aduce la cunoștința celeilalte părți, în scris, în maxim 5 zile calendaristice de la apariție, iar dovada forței majore se va comunica în cel mult 15 zile calendaristice de la apariția acesteia. Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă, cealaltă parte neavând dreptul de a cere despăgubiri.

Art. 7. Litigii

7.1. Părțile convin ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă.

7.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

F663.2022. Ed.1



Document de uz intern
ARACIS2021
CALIFICATIV
Grad de încredere ridicat



MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA "VALAHIA" DIN TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, Nr. 13, 130024, Târgoviște, România
Tel: +40-245-206101, Fax: +40-245-217692
rectorat@valahia.ro, www.valahia.ro

7.3. Prezentul contract va fi interpretat conform legilor din România.

7.4. În apărarea drepturilor sale, studentul se poate adresa prin petiție conducerii facultății sau UVT. Art.

8. Dispoziții finale

8.1. prezentul contract se completează cu prevederile legislației civile și a celei specifice învățământului superior în vigoare, precum și cu regulamentele interne ale universității.

8.2. Prezentul contract a fost încheiat în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte, astăzi _____ și reprezintă voința părților contractante.

RECTOR,

Conf.univ.dr. Laura Monica GORGHIU

STUDENT,

Nume/Prenume
.....

DECAN,

Semnătura,
.....

OFICIUL JURIDIC.

F663.2022. Ed.1



Document de uz intern
ARACIS2021
CALIFICATIV
Grad de încredere ridicat



MINISTRY OF EDUCATION
"VALAHIA" UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, no. 13, 130024, Târgoviște, Romania
Tel: +40/245/206101
Fax: +40/245/217692
Email: rectorat@valahia.ro
Website: www.valahia.ro

PREPARATORY YEAR STUDY CONTRACT

No. _____ of _____

1. "VALAHIA" University of Târgoviște, based in Târgoviște, Aleea Sinaia, no. 13, tax code 4279685, represented by Rector, Assoc. Prof. Dr. Laura Monica GORGHIU, as an EDUCATIONAL SERVICES PROVIDER, hereinafter referred to as UVT, within the Faculty of Political Sciences, Letters and Communication

and

2. _____, birthday/..../....., place of birth _____, Country _____, residing in _____, street _____, no _____, building _____, apartment _____, county _____, ID/ Passport series _____, no _____, issued by _____, personal identification number _____, Tel. _____, E-mail address _____ as the BENEFICIARY, hereinafter referred to as student.

Art. 1 The subject of the contract

- 1.1 The subject of the contract is the regulation of the relations between UVT and the student beneficiary of the educational services pursuant to different forms of studies, i.e. full time, as scholarship student of the Romanian state / budgeted student without scholarship / tuition fee student paid in Romanian lei / tuition fee student paid in foreign currency at Romanian as a foreign language – enrolled for the Preparatory year, in view to registering for graduate bachelor, master or doctoral studies, with an indication of the rights and obligations of the signatory parties in accordance with the legal provisions in force, the University Chart, the university regulations and the decisions of the University Senate.
- 1.2 The disciplines and the number of credits assigned to each discipline are laid down in Appendix 1 of this contract, which contains the disciplines that will be studied in the preparatory year.
- 1.3 The length of studies is 1 (one) year, with a total number 60 credits (ECTS) in the academic year 2021-2022 according to the approved study plan which sets out the acquisition of the



MINISTRY OF EDUCATION

"VALAHIA" UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE

Aleea Sinaia, no. 13, 130024, Târgoviște, Romania

Tel: +40/245/206101

Fax: +40/245/217692

Email: rectorat@valahia.ro

Website: www.valahia.ro

minimum B1 language proficiency level according to the Common European Framework of Reference for Languages.

- 1.4 Upon passing the exams and completing of the preparatory year, UVT issues the Certificate of graduation of the Romanian language preparatory year in accordance with the legal rules in force. The examination to complete the preparatory year is organized according to the institutional Regulation as approved by the University Senate.
- 1.5 The failure to comply with the provisions of the present contract entails the application of penalties stipulated in the university regulations, upon a proposal from the Faculty Council, in accordance with the law.

Art. 2 The length of the contract

This contract is valid for one year starting with 1 October 2021, for the academic year 2021/2022.

Art. 3 The rights and obligations of the two parties

3.1 The rights and obligations of UVT

- a. The university and the faculty set out the forms and means of the specific instruction, plan the timetable of direct tuition activities with the students, stipulate the forms of assessment and schedule the examination sessions and dates according to the curriculum and the other specific regulations;
- b. The university and the faculty undertake to offer the student suitable conditions for teaching and learning in order to facilitate them the possibility of assimilating the appropriate competences as requested during the preparatory year;
- c. The university checks on how the student observes and performs the terms assumed in this contract;
- d. The university sets out the terms of registration, tuition, study adjournments, exclusion or re-registration;
- e. UVT decides and informs on the amount of educational fees according to the tuition costs;
- f. UVT sets out how the tuition fees are collected and the terms of payment;



MINISTRY OF EDUCATION

"VALAHIA" UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE

Aleea Sinaia, no. 13, 130024, Târgoviște, Romania

Tel: +40/245/206101

Fax: +40/245/217692

Email: rectorat@valahia.ro

Website: www.valahia.ro

g. UVT establishes the criteria and allocates annually the students on state funded and tuition fee places according to the ranking criteria approved by the University Senate;

h. UVT is required to provide conditions for exercising the student rights in compliance with the legal provisions in force.

3.1 The rights and obligations of the student

A. During the tuition term the student is entitled to such rights as laid down below:

a. The student has the right to be informed in writing or by other available channels of communication with regard to the curriculum, the discipline syllabi, the conditions for passing the exams and criteria for evaluation according to the University Chart and the internal regulations;

b. The student is entitled to use the amphitheatres, the seminar rooms, laboratories, reading rooms and all the other facilities laid down by the university for their professional training as set out in the curriculum as well as for cultural activities and sports;

c. The student has the right to ask the professors during the classes (lectures, seminars, applied laboratories) to explain the notions included in the syllabi;

d. The student is entitled to ask for accommodation in the university hostel subject to availability of free rooms allocated to the faculty under the conditions laid down by the UVT with regard to the functioning of the hostels;

e. The student enjoys access to the scientific research facilities of UVT;

f. The student is entitled to request the adjournment of studies on medical or other grounds according with the legal provisions in force and the article 5 of this contract.

B. The student has the specific **obligations** as laid down below:

a. Carry out the duties assigned to them according to the curriculum and the syllabi of disciplines;

b. Abide by the regulations adopted by the faculty leadership and the UVT regulations;

c. Follow the rules of discipline and university ethics according to the university regulations;

d. Carefully use the existing material assets of the educational spaces and hostels and preserve them in good condition. If damages are asserted with regard to the deterioration or the destruction



MINISTRY OF EDUCATION

"VALAHIA" UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE

Aleea Sinaia, no. 13, 130024, Târgoviște, Romania

Tel: +40/245/206101

Fax: +40/245/217692

Email: rectorat@valahia.ro

Website: www.valahia.ro

of such goods they will be levied, according to the legal provisions, on the person with caused them;

e. Pay the study fees at the level, in the form and before the deadline set out by the UVT;

f. Submit all the identification personal data requested by the faculty leadership, the students undertaking the obligation of informing the faculty secretariat, within 7 working days, on any change of address or personal data;

g. Be familiar with the UVT and faculty regulations and acquaint with the amendments made to them during this contract. They will be communicated by means of faculty and university webpages and portals and at the faculty's notice board;

h. Has a moral duty to behave decently in the university campus, avoid overindulgences and behavior extravagances (verbal or sartorial) that are inappropriate in the academic environment and are likely to prejudice against the public image of the university and other students';

i. Sign the study contract at the start of the university year;

j. Has the professional obligation to prepare methodically and meticulously for all compulsory and optional disciplines set out in the curriculum, fulfill in due time and at high standards the study duties as set out by the faculty, capitalize on the academic teaching, learning and research system in order to accumulate all the requested competences and aptitudes;

k. Undertakes to participate in all forms of evaluation (examination) set out in the curriculum and through the system of study credits (ECTS) of the preparatory year;

l. Assumes to regularly check the e-mail indicated in the registration form/study contract, the professional correspondence being communicated to this e-mail address; any change of e-mail address shall be communicated without delay.

Art. 4 The financing

4.1. The financing of university studies for the preparatory year shall take one of the following forms:

- scholarship student of the Romanian state / budgeted student without scholarship in compliance with the applicable legislation, in accordance with provisions of bilateral agreements concluded with other states or compliant with the Order of the Ministry of National Education and Research;



MINISTRY OF EDUCATION
"VALAHIA" UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, no. 13, 130024, Târgoviște, Romania
Tel: +40/245/206101
Fax: +40/245/217692
Email: rectorat@valahia.ro
Website: www.valahia.ro

- tuition fee student status for all learners benefiting from Letter of acceptance issued by the Ministry of National Education and Research;

4.2. In the academic year 2021/2022 the tuition fee is set at the amount of _____ RON/year, _____ Euros/year. The fees are levied for the entire length of the academic year and are paid in full before _____ (date) in the account number _____ opened at _____

4.3. The failure to pay the fee before deadline leads to the imposition of penalties for delay in percent of 0.1% of the outstanding amount of the student fee;

4.4. The administrative charges for students enrolled in the preparatory year, notwithstanding the forms of studies, are equal to those applied to Romanian students.

Art. 5 The adjournment of studies / withdrawal from the study program

5.1. The students have the right to adjourn or withdraw from their studies at their request. In that event, the student shall submit the request for adjournment / withdrawal to the faculty secretariat.

5.2. The adjournment of studies results in the suspension of this contract. At the resumption of studies, the student shall fulfill all the requirements of the curriculum laid down for their cohort.

5.3. The adjournment of studies / withdrawal from the study program will not release the student from the obligation of covering the tuition fee as calculated to the day of submitting the request for adjournment of studies / withdrawal from the study program. If the students have made an advance payment of the full tuition fee, it will not be restituted if they choose to adjourn or withdraw from studies.

Art. 6 The amending / termination of the study contract

6.1. Any amendments to this contract shall done in writing through addendum.

6.2. The study contract shall be considered terminated:

- upon the study graduation;



MINISTRY OF EDUCATION
"VALAHIA" UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, no. 13, 130024, Târgoviște, Romania
Tel: +40/245/206101
Fax: +40/245/217692
Email: rectorat@valahia.ro
Website: www.valahia.ro

- at the date when the student is expelled for failure to pay the tuition fee or to accumulate the stipulated number of study credits at the time of transfer to another university;
- in case of withdrawal by request.

6.3. This contract shall be considered terminated also in instances of force majeure. The force majeure is attested by the competent authority. The party that invokes a force majeure undertakes to bring it to the knowledge of the other party in writing within maximum 5 calendar days and the proof of force majeure circumstances shall be communicated no later than maximum 15 calendar days from their occurrence. The force majeure exonerates the party invoking it and the other party is not entitled to compensations.

Art. 7 Litigations

7.1. The two parties consent that all disagreements regarding the validity of this contract or arising from its interpretation, execution or termination shall be settled by negotiation;

7.2. In cases when the disagreements are not settled following negotiation, the parties shall require the intervention of the courts;

7.3. This contract shall be interpreted according to the Romanian laws;

7.4. In defense of their rights, the students have the right to petition to the leadership of the faculty or the university.

Art. 8 Final provisions

8.1. This contract shall be complemented by the legal provisions of the civil law, the specific legislation of higher education and the internal regulations of the university.

8.2. This contract is concluded in two originals, one for each party, today _____, and represents the will of the two Contracting Parties.

RECTOR,
Assoc. Prof. Dr. Laura-Monica GORGHIU

STUDENT,
Name/surname



MINISTRY OF EDUCATION
"VALAHIA" UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE
Aleea Sinaia, no. 13, 130024, Târgoviște, Romania
Tel: +40/245/206101
Fax: +40/245/217692
Email: rectorat@valahia.ro
Website: www.valahia.ro

**DEAN,
Assoc. Prof. Dr. Tomiță CIULEI**

Signature,

LEGAL OFFICE,

„VALAHIA” UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE
FACULTY OF

Contract for financing university studies

NO...../.....

1. "Valahia" University of Târgoviște and respectively the Faculty of, represented by Rector, Assoc. Prof. Dr. Laura Monica GORGHIU, and Dean,, as an educational provider
and

2. _____, birthday
...../...../....., place of birth _____, Country _____, residing
in _____, street _____, no _____, building _____,
apartment _____, county _____, ID/ Passport series _____, no _____, issued
by _____, personal identification number _____, Tel. _____, E-
mail address _____ as the BENEFICIARY of educational services, whether funded
by the government or on a fee basis, hereinafter referred to as STUDENT, have consented on
the signing of this contract.

PREAMBLE

By this contract the beneficiary of the educational services is enrolled as a student of the University "Valahia" from Târgoviște, starting with the academic year....., at the Faculty of ..., university study cycle of..... (bachelor, master), specialization (study program)

.....
.....

The beneficiary of educational services is enrolled as a student of the University "Valahia" from Târgoviște, starting with the academic year....., in the Faculty of, university study cycle of..... (bachelor, master), specialization (study program) full-time education, with a study duration of years, with a number of transferable study credits of The failure to meet these criteria will result in the candidate's status of "admitted" obtained onbeing revoked.

The student status on one of the places funded by the state budget or paid for by a fee is retained only if the requirements and performance standards set by the Senate of the "Valahia" University of Târgoviște are met.

Except for social cases, students from among those who pay fees will fill the places financed from the state budget that have remained vacant due to non-compliance with the criteria and performance standards by the students who occupied them, based on the classification of students who pay fees according to the requirements and performance benchmarks established by the Senate of "Valahia" University of Târgoviște.

By signing this contract, the student / master student **expressly and unequivocally consents** to the processing of personal data by the "Valahia" University of Târgoviște and by any other body empowered to carry out checks on its activity in accordance with European legislation - Regulation (EU) 2016/679 on the protection of personal data, in accordance with the provisions of art. 6 para. (1) lit. b) of the GDPR - processing for pre-contractual and contractual purposes, as well as fulfilling a legal obligation incumbent on the operator (AU), according to art. 6 para. (1), lit. C. of the GDPR, that personal data be processed by any means, in accordance with European legislation - Regulation (EU) 2016/679 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (General Data Protection Regulation).

If any of the student's data is incorrect, the student shall immediately contact the faculty secretariat.

Art. 1 The subject of the contract

- 1.1. The purpose of this contract is to govern the curricular and extracurricular activities on the university campus, to regulate the relations between the „Valahia” University of Târgoviște and each student who receives budgetary or fee-based funding, and to specify the rights and obligations of the signatory parties in accordance with the legal provisions in force, the University Chart, the university regulations and the decisions of the University Senate.
- 1.2. In the study year, the disciplines and the amount of credits assigned to each discipline are listed on the enrollment form;
- 1.3. After graduation and promotion of the final exam, "Valahia" University of Târgoviște awards the bachelor's / engineer's / master's degree and the diploma supplement.

Art. 2 The length of studies

This contract is concluded for the duration of the university study program until the completion of studies, starting in the academic year 2021/2022.....

Students will sign additional documents to this contract at the start of each academic year, but no later than October 15, regarding university conditions, criteria, and performance standards as approved by the Senate of „Valahia” University of Targoviste for the annual ranking of students on budgeted places, the amount and method of payment of tuition fees, as well as future university legislation or regulations.

The addendum is an integral part of this study contract.

Art. 3 The rights and obligations of the two parties

3.1. The rights and obligations of UVT

3.1.1. The rights of the University

- a) determines the terms and circumstances for students' registration, enrolment, education, interruption, expulsion, re-registration, and re-enrollment.
- b) oversees and maintains the student's compliance with the contractual duties accepted by this contract;
- c) oversees and monitors the student's compliance with his or her student responsibilities;
- d) designs and implements a system of knowledge evaluation, criteria, and performance requirements, as well as the required benchmarks for the advancement of studies.
- e) distributes students on budgeted seats, respectively tuition fee places, on a yearly basis based on the criteria and performance requirements established by the University Senate.
- f) establishes the amount of the tuition fee, how it is collected, payment deadlines, and various additional fees for services that are supplied to students on request, in accordance with the norms of the University Charter and University Regulations.
**(Annex no. 1 to the Additional Act no.
completed for the academic year);**

3.1.2. University obligations:

- a) Organizes university-level educational activities, including practice and knowledge verification, in compliance with legislative regulations and internal rules developed on the basis of university autonomy;
- b) agrees to make information on the STUDENT's financial condition, school situation, and semester evaluation results available to the STUDENT through the personal account opened on the University's website at the time of enrolment. The

- UNIVERSITY cannot be held responsible for the failure to access the account and, implicitly, the information provided to the student in this manner;
- c) concludes the study financing contract / addendum to the study financing contract with the student at the start of each academic year;
 - d) registers the student's information into the Romanian Universities' Unique Matriculation Register;
 - e) provides free of charge study records and documents attesting to student status, in compliance with current legislation and institutional governing bodies' decisions;
 - f) organizes and allows graduates to register for final exams.;
 - g) makes no distinction between funded and non-budgeted students when it comes to registering for final examinations. in terms of the quality of the educational process, the design of study courses, and the application of scholarship criteria.;
 - h) requests for withdrawal from studies are approved by the university through faculty management within 5 (five) working days of registration;
 - i) applies the annual ranking procedure for students.

3.2 The rights and obligations of the student

3.2.1. Student rights

- A. During the tuition term the student is entitled to such rights as laid down below:
- a) takes part in the didactic and professional training activities provided in the curriculum;
 - b) is a member of the university community in accordance with the legal provisions in force;
 - c) takes exams, other forms of verification, and final exams in scheduled sessions;
 - d) has access to all the rights, facilities, and opportunities established by the legislation in force;
 - e) has the right to freedom of speech within legal limitations;
 - f) has access to the educational material base.

3.2.2. Student obligations

- B. The student has the specific **obligations** as laid down below:

- a. carry out the duties assigned to them according to the curriculum and the syllabi of disciplines;
- b) participates in the teaching activity classes by meeting directly with the teaching and research staff in the university space;
- c) respects the norms of university discipline and ethics;
- d) pays the tuition fees in accordance with the regulations of the "Valahia" University of Târgoviște and the accepted schedule highlighted in the annual addendum;
- e) pays other fees (exceeding the normal duration of schooling, re-examination, taking and repeating the final exam as approved by the Senate of "Valahia" University of Târgoviște);
- f) makes use in good faith of the existing material foundation in educational spaces, dorms, and other locations;
- g) checks out the personal account, which is transmitted and opened on the University's website, to learn about the student's academic status, the status of unpaid fees and debts, the expulsion decision, and so on. In this way, the STUDENT accepts responsibility for school information as well as the payment of overdue fees and debts, expulsion, and other issues.
- h) is aware of the University Regulations for University Studies and is kept up to date on what is brought to their attention via the faculty's notice board and web page/portal) At the start of each academic year, the student completes an addendum to the study finance contract and enrolls in the courses by completing the enrollment form. Failure to sign the registration form and

complete the addendum will result in expulsion. Failure to sign the registration form and complete the addendum will result in expulsion.

j) agrees to the processing of personal data demonstrating the status of enrolled student in order to benefit from health insurance without paying a contribution and free internal railway transport for all categories of trains, class II, throughout the calendar year, regardless of distance or routes of travel, according to the legal provisions in force.

Art. 4 Payment and conditions of payment (applies to fee-paying students)

4.1. The amount of the tuition fee is approved by the University Senate in line with legislative regulations, at the recommendation of the faculties, and is disclosed in the terms of this contract.

4.2. The tuition cost is paid in full or in installments, according to the university's set and stated terms and conditions.

4.3. Failure to pay tuition fees by the dates specified in the contract's addendum will result in the calculation of penalties. Penalty payments are made on the same day as the principal obligations are paid.

4.4. Failure to pay tuition fees and/or penalties due for non-payment on time, at the latest before the start of the exam sessions, as stated in the authorized academic year structure, precludes the student from taking the exams.

4.5. Failure to pay tuition fees and/or penalties due for non-payment on time, no later than the start of the following academic year, provides the institution the authority to expel the student, with all the repercussions that entails.

4.6. A student who has been expelled for failing to pay fees and/or fines for failing to pay on time may re-enroll in university study programs only if all outstanding obligations have been paid.

Art. 5. Suspension of the contract

5.1. In the event of a study interruption, the study contract is suspended. Upon resumption of studies in the new academic year, the student will conclude an additional act to this contract.

Art. 6. Contract cancellation and termination

6.1. The study contract may be ended in the following circumstances:

- by mutual consent of the parties;
- expelling from studies;
- after the conclusion of the studies.

Obligations incurred up to the date of termination must be fulfilled in accordance with the provisions of the contract.

6.2. The university may cancel the contract unilaterally if the student fails to fulfill their duties. In this situation, the institution is entitled to payment of accrued debts, fines, and/or restitution from the student.

6.3. If the student requests withdrawal or transfer to another higher education institution, the contract is automatically terminated.

6.4. Only once a student's study contract has expired and they fulfilled all of their obligations to the faculty (eg: tuition fees, accommodation fees, library materials, sports, etc.) will their file be provided.

Art. 7. A student may petition the governing bodies of the faculty to defend their rights, and the decision of the governing bodies of the faculty may be appealed to the immediately superior governing body.

Art. 8. Failure by the student to perform the responsibilities arising from the current contract will result in the application of the punishments set out in the faculty and university's own rules. The sentence can be appealed to the Commission of Ethics and Professional Deontology at the "Valahia" University of Târgoviște within 30 days of the date of communication.

Both the student and the instructor can contact the Faculty Council in litigious circumstances, interpersonal disagreements, indecent behavior involving relationships with other students, or relationships between students and teachers.

The Faculty Council's judgment can be appealed to the "Valahia" University of Târgoviște's Commission of Ethics and Professional Ethics within 30 days after notification.

8.2. This contract is concluded in two originals, one for each party, today _____, and represents the will of the two Contracting Parties.

RECTOR,
Assoc. Prof. Dr.
Laura-Monica GORGHIU

STUDENT,
Name/surname

DEAN,

Signature,

LEGAL OFFICE,

**„VALAHIA” UNIVERSITY OF TÂRGOVIȘTE
FACULTY**

ADDITIONAL ACT NO. _____ / _____

1. **"Valahia" University of Târgoviște** and respectively the Faculty of Sciences, represented by Rector, Assoc. Prof. Dr. Laura Monica GORGHIU, and Dean, ..., as an educational provider

and

2. _____, birthday / /, place of birth _____, Country _____, residing in _____, street _____, no _____, building _____, apartment _____, county _____, ID/ Passport series _____, no _____, issued by _____, personal identification number _____, Tel. _____, E-mail address _____ as the **BENEFICIARY** of educational services, whether funded by the government or on a fee basis, hereinafter referred to as **STUDENT**, have consented on the signing of this contract.

PREAMBLE

Art. 1. By the contract no.....of the beneficiary of the educational services is enrolled as a student of the University "Valahia" from Târgoviște, starting with the academic year....., at the Faculty of ..., university study cycle of..... (bachelor, master), specialization (study program).....

..... full-time education for..... years, with a quantity of..... transferrable study credits.

Art. 2 In accordance with the provisions of the University Charter and University Regulations - Annex no. 1 to the Additional Act no..... concluded for the academic year 2021 - 2022, the University has the right to establish annually the amount of the tuition fee, the method of collection, and its payment terms, as well as various other fees for services provided, organized on request.

Art. 3 "Valahia" University of Târgoviște has the authority to set criteria and performance requirements, as well as the amount of tuition fees, how they are divided into installments, how they and the remaining payments are updated, and the repercussions of non-payment.

Art. 4 The Senate of Târgoviște's "Valahia" University has established the following performance criteria and standards:

- The minimum number of credits obtained by the student at the conclusion of the preceding year (30 credits).
- The student's score (number of credits) at the end of the previous year, calculated as the sum of the product of the number of credits and the grade assigned to each item in the curriculum.

In the case of a tie, the admission average for second-year students and the sum of preceding years' scores for third-year and fourth-year students will be used to break the tie.

Art. 5. Tuition costs for Romanian and EU students enrolled / enrolled in tuition-funded studies in the academic year 2021-2022 for university studies of..... (bachelor, master), the study program (specialization) of full-time education are as follows:

Undergraduate studies: 3,200 lei or 2,880 lei (10% discount) if paid in full by 15.10.2021 (date of receipt, payment order, or postal order);

Master's degree studies: 3,500 lei or 3,150 lei (10% discount) if paid in full by 15.10.2021 (date of receipt, payment order, or postal order)

For international students coming from other countries

The student is required to pay tuition fees in accordance with the norms of "Valahia" University of Târgoviște and the schedule established by this additional act.

To qualify for the 10% tuition fee reduction, students must switch from payment choices B, C to option A by October 15, 2021, provided that the faculty secretariat is notified on the change in payment option from the signed addendum.

Payment plan for tuition (for Romanian and EU nationals):

5.1. BACHELOR STUDIES:

Option A: signature of the student.....

10% discount fee:

- 800 lei at the conclusion of the study contract / additional act.
- 2080 lei until October 15, 2021.

Option B: signature of the student.....

2 payments, as follows:

- 800 lei at the end of the study contract / additional act.
- **Installment 1:** 1200 lei for the first payment till January 20, 2022;
- **Installment 2:** 1200 lei for the second payment until June 1, 2022.

Option C: signature of the student.....

4 payments, as follows:

- 800 lei at the signing of the study contract / additional act
- **Installment 1:** 600 lei for the first payment until November 15, 2021;
- **Installment 2:** 600 lei for the second payment until January 20, 2022;
- **Installment 3:** 600 lei for the third payment until April 15, 2022;
- **Installment 4:** 600 lei for the fourth payment until June 1, 2022.

5.2. MASTER STUDIES:

Option A: signature of the student.....

10% discount fee:

- 900 lei at the conclusion of the study contract / additional act.
- 2250 lei until October 15, 2021.

Option B: signature of the student.....

2 payments, as follows:

- 900 lei at the end of the study contract / additional act.
- **Installment 1:** 1300 lei for the first payment till January 20, 2022;
- **Installment 2:** 1300 lei for the second payment until June 1, 2022.

Option C: signature of the student.....

4 payments, as follows:

- 900 lei at the signing of the study contract / additional act
- **Installment 1:** 650 lei for the first payment until November 15, 2021;
- **Installment 2:** 650 lei for the second payment until January 20, 2022;
- **Installment 3:** 650 lei for the third payment until April 15, 2022;
- **Installment 4:** 650 lei for the fourth payment until June 1, 2022.

5.3. For non-EU students the payments are made in one installation according to the admission as follows:

BACHELOR STUDIES

2,300 Euros for the first year of studies before submitting the visa application;

2,300 Euros for each of the subsequent years of studies no later then October 15, 2021.

MASTER STUDIES

2,300 Euros for the first year of studies before submitting the visa application;
2,300 Euros for each of the subsequent years of studies no later than October 15, 2021.

Art. 6. Failure to pay tuition fee installments within the established deadlines results in:

- the imposition of penalties equal to 0.1 percent of the outstanding tax balance for each calendar day of delay;
- the prohibition of access to forms of knowledge verification (colloquia, verifications, exams);
- expelling for studies, with all the consequences that entails.

If the contract is terminated by the university due to non-compliance with the student's responsibilities, the student must fulfill all duties and pay all due fees until the last day of the contract.

This Additional Act is signed today in two originals, one for each Contracting Party, and will be in effect for the academic year 2021-2022.

RECTOR,
Assoc. Prof. Dr.
Laura-Monica GORGHIU

STUDENT,
Name/surname

DEAN,
Assoc. Prof. Dr. .
....

Signature,

LEGAL OFFICE,

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Nr. _____ din _____

Art. 1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. **Universitatea Valahia din Târgoviște**, cu sediul în Târgoviște, Str. Aleea Sinaia, nr. 13, reprezentată prin Rector conf. univ. dr. Laura Monica GORGHIU, în calitate de **locator**

și
1.2* _____, fiul (fiica) lui _____ și a _____, student(ă) la Facultatea de _____, anul ____, cu domiciliul în localitatea _____, str. _____ nr. ____, bl. ____, sc. ____, et. ____, ap. ____, județul _____, posesor al BI/CI seria _____ nr. _____, eliberat de _____ la data de _____, CNP _____, în calitate de **locatar**.

1.2.1. Categoria studentului cazat în funcție de subvenția de cămin:

- a. student român;
- b. student român copil de cadru didactic aflat în activitate;
- c. student român orfan de unul sau ambii părinți; student provenit din casele de copii sau plasament familial;
- d. student al Uniunii Europene, Spațiul Economic European și Confederația Elvețiană;
- e. student bursier al statului român, student străin cu acorduri interuniversitare, interguvernamentale;
- f. student străin bugetat, fără bursă; student străin cu acorduri interuniversitare, interguvernamentale, pe care universitatea are obligația să-l cazeze în aceleași condiții ca și pe studenții români;
- g. student străin de origine etnică română; student cetățean român cu domiciliul în străinătate;
- h. student străin în baza acordurilor interuniversitare, interdepartamentale, programe mobilități (Erasmus, Atlantis, Tempus, DAAD, Fullbright);
- i. student străin necomunitar; student străin pe cont propriu valutar; alte forme de pregătire universitară;
- j. student cu dizabilități;
- k. alte categorii de persoane;

Art. 2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul contractului îl constituie închirierea unui loc în căminul nr. ____, situat la adresa _____ Târgoviște, Dâmbovița, camera ____, a instalațiilor și spațiilor comune aferente, precum și a inventarului prevăzut în procesele-verbale de predare-primire, întocmite la cazare.

Art. 3. TERMENUL CONTRACTULUI

3.1. Termenul de închiriere este de la _____ până la _____, conform structurii anului universitar.

Art. 4. VALOAREA CONTRACTULUI

- 4.1. Tariful de cazare/loc/lună este de _____ lei.
- 4.2. Plata chiriei se va face în avans pentru luna următoare, la una din casierii universității.
- 4.3. Prin excepție: în luna decembrie, se va achita pentru luna ianuarie până în data de 20 (înaintea vacanței de iarnă).
- 4.4. În caz de neplată a chiriei, începând cu data de 1 a lunii următoare, locatorul va percepe penalități de 1% pentru fiecare zi de întârziere. După 30 de zile de neplată a chiriei locatarul va fi exclus din cămin și se vor recupera sumele datorate.

* Datele personale se vor completa cu pix sau stilou, fără ștersături, pe propria răspundere de către student și se vor verifica de către administrator în momentul predării-primirii camerei cu dotările aferente.

Art. 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE

5.1. Locatarul are următoarele drepturi și obligații:

- 5.1.1. Să predea camera cu dotările aferente, specificate în obiectul contractului, în stare corespunzătoare folosinței pentru destinația de locuință, pe bază de proces-verbal de predare-primire.
- 5.1.2. Să asigure condiții normale de viață și de studiu în spațiul oferit.
- 5.1.3. Să asigure permanent curățenia în spațiile de folosință comună ale căminului (holuri, oficii, săli de lectură, scări, grupuri sanitare comune) și în spațiile aferente căminului.
- 5.1.4. Să asigure execuția lucrărilor de întreținere și reparații necesare pentru utilizarea spațiilor de folosință comună ale căminului.
- 5.1.5. Să asigure dotările necesare pentru respectarea normelor igienico-sanitare și a normelor de pază contra incendiilor.
- 5.1.6. Să verifice modul în care locatarul folosește și întreține camera închiriată, inventarul dat spre folosință și spațiile comune ale căminului.
- 5.1.7. Să recupereze imediat pagubele, la data constatării lipsurilor și deteriorărilor produse bunurilor din cameră și din spațiile comune, prin încasarea contravalorii lor și a manoperei de instalare.
- 5.1.8. Să încaseze lunar contravaloarea chiriei, și să pună la dispoziție locatarului documentele necesare obținerii vizei de flotant pe durata contractului.

5.2. Locatarul are următoarele drepturi și obligații:

- 5.2.1. Să preia camera în stare corespunzătoare folosinței pentru locuit, pe bază de proces-verbal de predare-primire.
- 5.2.2. Să primească cheia și cartela de control acces (acolo unde este cazul), pe care o/le va preda la data eliberării camerei. În cazul în care locatarul va pierde, va deteriora sau va face nefuncțională cartela de control acces din culpa sa, va achita la casieria instituției suma aprobată de către Senatul Universității, pentru emiterea unui duplicat.
- 5.2.3. Să achite integral și la termen chiria pentru locul ocupat în cămin.
- 5.2.4. Să achite chirie și pe perioada participării, prin acorduri ale Universității, la schimburi internaționale și mobilități studențești, dacă nu eliberează camera.
- 5.2.5. Să folosească în mod corespunzător bunurile din inventarul căminului, instalațiile electrice și sanitare puse la dispoziție, iar la încetarea contractului, să le restituie în starea consemnată în procesul - verbal de predare - primire de la data încheierii contractului.
- 5.2.6. Să răspundă patrimonial de lipsurile și deteriorările produse bunurilor din cameră și din spațiile de folosință comună. Pagubele materiale se vor suporta direct de către persoanele identificate.
- 5.2.7. Să nu efectueze nici o modificare a camerei, a instalațiilor aferente, a spațiilor de folosință comună și să nu schimbe folosința acestora în alte scopuri decât cele de spațiu de locuit.
- 5.2.8. Să nu folosească camera, spațiile de folosință comună sau incinta complexului studențesc pentru activități comerciale.
- 5.2.9. Să lipească afișe și anunțuri în locurile indicate, doar după obținerea aprobării de la Direcția General Administrativă a U.V.T. și a reprezentanților studenților.
- 5.2.10. Să nu subînchirieze camera sau să înstrăineze locul de cazare.
- 5.2.11. Să locuiască în camera repartizată și să declare locurile rămase libere în cameră.
- 5.2.12. Să anunțe administrația căminului în cazul renunțării la locul de cazare în cămin conform prevederilor *Regulamentului privind organizarea și funcționarea căminelor studențești (ROFCS)*.
- 5.2.13. Să respecte normele de acces în cămin, normele igienico-sanitare și cele de prevenire și stingere a incendiilor.
- 5.2.14. Să asigure ordinea și curățenia în cameră, să nu arunce pe fereastră și să nu depoziteze în spațiile comune ale căminului gunoiul menajer. Acesta va fi dus de fiecare locatar la containerul aferent căminului.
- 5.2.15. Să nu păstreze pe pervazul geamului sau pe suporturi obiecte personale sau alimente.
- 5.2.16. Să adopte o ținută și un comportament civilizată, să respecte normele morale și de etică universitară, să colaboreze cu Consiliul studențesc de cămin și să ia atitudine față de actele de indisciplină săvârșite în cămin.

- 5.2.17. Să păstreze liniștea și ordinea publică, să nu organizeze petreceri, întruniri, etc. în cameră și în spațiile comune ale căminului, decât în condițiile specificate de ROFCS.
- 5.2.18. Să anunțe administrația de defecțiunile apărute, în vederea remedierii lor.
- 5.2.19. Să nu folosească aparate sau alte instalații electrice de încălzire sau de gătit (calorifere, radiatoare, reșouri, grătare, etc.) în spațiile de locuit.
- 5.2.20. Să nu introducă și să crească animale și păsări în cămin.
- 5.2.21. Să nu introducă, comercializeze și consume băuturi alcoolice, substanțe narcotice sau interzise de lege în cămin. Să nu intre în stare de ebrietate în cămin.
- 5.2.22. Să nu practice jocuri de noroc în cămin.
- 5.2.23. Este interzis fumatul în camere și în spațiile comune.
- 5.2.24. Să se legitimeze și să permită accesul persoanelor autorizate din partea Universității să exercite controlul în cămin, în vederea constatării modului de respectare a contractului și a organelor de poliție.
- 5.2.25. Să respecte programul de vizită în cămin. În cazul în care vizitatorul nu părăsește căminul până la ora 24.00, locatarul care a primit vizitatorul va fi sancționat conform art. 6.1 din contract.
- 5.2.26. Are obligația de a folosi cheia camerei în care a fost repartizat numai pe durata de valabilitate a contractului de închiriere, după care o va restitui administratorului. Înlocuirea încuietorii la ușa camerei se face doar cu aprobarea administratorului, căruia i se va înmâna o cheie.
- 5.2.27. Accesul auto în incinta campusului universitar este permis numai cu achitarea unei taxe zilnice, sau abonament lunar.
- 5.2.28. Parcarea în incinta campusului universitar este permisă **doar** în locurile special amenajate, aferente căminelor studențești.
- 5.2.29. Alte drepturi și obligații prevăzute de *regulamentul privind organizarea și funcționarea căminelor studențești*, precum și de alte regulamente ale universității cu reglementari specifice activităților studențești.

Art. 6. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

6.1. În cazul nerespectării obligațiilor contractului din partea locatarului, acesta este atenționat, iar dacă comportamentul anterior se menține, se sancționează astfel:

- a) mustrare verbală;
- b) avertisment scris;
- c) remedierea sau achitarea contravalorii pagubelor produse, după caz;
- d) excluderea din cămin;
- e) pierderea definitivă a dreptului de cazare pe durata studiilor.

6.2. Sancțiunile prevăzute la literele a) și b) vor fi aplicate de către administrator împreună cu Consiliul studențesc de cămin pentru încălcarea celor prevăzute la art.5, alin. 5.2.3., 5.2.4., 5.2.9., de la 5.2.11. până la 5.2.16., 5.2.18., 5.2.19., 5.2.24., 5.2.26, în funcție de gravitate.

6.3. Sancțiunea prevăzută la litera c) va fi aplicată de către administrator împreună cu Consiliul studențesc de cămin pentru încălcarea celor prevăzute la art. 5, alin. 5.2.5., 5.2.6., și 5.2.7.

6.4. Pentru sancțiunea prevăzută la litera d), aplicată pentru încălcarea celor prevăzute la art.5, alin. 5.2.8., 5.2.10., 5.2.17., 5.2.20., 5.2.23., 5.2.25., 5.2.28., consiliul studențesc de cămin va anunța în scris Consiliul pentru probleme sociale și studențești și asociațiile studențești legal constituite și recunoscute la nivel de universitate, care în funcție de gravitatea faptei vor hotărî aplicarea acestei sancțiuni și vor sesiza Decanatul facultății unde locatarul este student.

6.5. Pentru sancțiunea prevăzută la litera e), aplicată pentru încălcarea celor prevăzute la art.5, alin. 5.2.21., 5.2.22., consiliul studențesc de cămin va anunța în scris Consiliul pentru probleme sociale și studențești și asociațiile studențești legal constituite și recunoscute la nivel de universitate, care în funcție de gravitatea faptei vor hotărî aplicarea acestei sancțiuni și vor sesiza Decanatul facultății unde locatarul este student.

6.6. Hotărârea de sancționare se ia în termen de cel mult trei zile de la constatarea abaterii și identificarea autorului, intrând în vigoare la rămânerea definitivă a sancțiunii.

6.7. Studenții care își înstrăinează locul de cazare sau folosesc buletinul/carta de identitate proprie pentru a caza alte persoane, vor fi excluși din cămin și pierd automat dreptul de cazare pe toată perioada studiilor.

6.8. Cheltuielile de remediere a deteriorărilor aduse căminului și inventarului cuprins în procesul-verbal de predare-primire vor fi suportate direct de către persoanele identificate în termen de 10 zile de la data constatării acestora, în caz de refuz studentul va fi evacuat și paguba recuperată.

Art. 7. FORȚĂ MAJORĂ

Forța majoră și cazul fortuit înlătură răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă celeilalte părți, în termen de 48 ore de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

Prin „forță majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar și care nu putea fi prevăzut.

Prin „caz fortuit” se înțelege o împrejurare de origine externă, care nu are caracter extraordinar și poate fi prevăzută și evitată.

Pe perioada existenței cazului fortuit sau a forței majore derularea contractului se suspendă urmând apoi a se continua după încetarea acestuia. După încetarea cazului fortuit sau a forței majore, dacă termenul contractului nu poate fi respectat, sau dacă valoarea prestațiilor se modifică datorită acestui eveniment, părțile vor încheia Act adițional la prezentul contract, scris și semnat, prin care pot renegocia termenii contractului.

Art. 8. DISPOZIȚII FINALE

8.1. Prezentul contract se poate rezilia, de către părți, în baza unui preaviz emis cu 30 zile înainte, excepție făcând persoanele care au depus solicitare având motive temeinic justificate

8.2. În cazul în care studenții din anul terminal nu vor preda cheia camerei, camera curată cu toate obiectele primite pe inventar la începutul anului universitar, nu li se vor semna fișele de lichidare, și nu li se vor elibera documentele necesare ridicării diplomei de licență, masterat, doctorat.

Prezentul contract s-a completat în conformitate cu prevederile legislației în vigoare: Legea educației naționale nr. 1/2011, Regulamentul privind organizarea și funcționarea căminelor studențești aprobat de Senatul Universității Valahia din Târgoviște, Hotărârea Senatului Universității Valahia din Târgoviște referitoare la taxele și tarifele de închiriere, Ordonanța nr. 97 din 14 iulie 2005 privind evidența, domiciliul, reședința și actele de identitate ale cetățenilor români, Legea nr. 349 din 6 iunie 2002 pentru prevenirea și combaterea efectelor consumului produselor din tutun, Legea 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, Legea nr. 307 din 12.07.2006 privind apărarea împotriva incendiilor.

A fost încheiat în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte, azi, _____ .

Subsemnatul _____, îmi exprim acordul cu privire la utilizarea și preluarea de către Universitatea “Valahia” din Târgoviște, a următoarelor date cu caracter personal: numele și prenumele, CNP, data și locul nașterii, adresa, CI - serie și număr, telefon, e-mail, în scopul efectuării tuturor operațiunilor legate de cazarea în căminele studențești ale Universității “Valahia” din Târgoviște.

Semnătura _____

LOCATOR,

**Rector,
Conf. univ. dr. Laura Monica GORGHIU**

Director general administrativ,

Oficiul juridic,

Administrator,

LOCATAR,

RENTAL CONTRACT

No. _____ Date _____

Art. 1. THE CONTRACTING PARTIES

1.1. **Universitatea Valahia din Târgoviște [Valahia University of Târgoviște]**, based in Târgoviște, Aleea Sinaia, no. 13, represented by Rector, Assoc. Prof. Dr. Laura Monica GORGHIU, as lessor and

1.2* _____, the son (daughter) of _____ and _____, student at the Faculty/Department of _____, year ____, domiciled in the locality _____, street _____ no. ____, building ____, stairwell ____, floor ____, apart. ____, county _____, owner of ID card/passport series ____ no. _____, issued by _____ at _____, personal identification number _____, as a **tenant**.

1.2.1. Category of student accommodation according to dormitory subsidy:

- a. Romanian student;
- b. Romanian student who is child of a teacher in activity;
- c. Romanian student orphaned by one or both parents; student from orphanages or family placement;
- d. student of the European Union, the European Economic Area and the Swiss Confederation;
- e. scholarship student of the Romanian state, foreign student accommodated on the basis of interuniversity and intergovernmental agreements;
- f. budgeted foreign student without scholarship; foreign student accommodated on the basis of interuniversity and intergovernmental agreements enjoying a similar accommodation status as Romanian students;
- g. foreign student of Romanian ethnic origin; Romanian citizen student residing abroad;
- h. incoming foreign student on the basis of interuniversity, interdepartmental agreements, mobility programs (Erasmus, Atlantis, Tempus, DAAD, Fulbright);
- i. non-EU foreign student; foreign student accommodated on foreign currency standards; other forms of university training;
- j. student with disabilities;
- k. other categories of persons.

Art. 2. SUBJECT OF THE CONTRACT

2.1. The subject of the contract is the rent of a place in hostel no. ____, located at _____ Târgoviște, Dâmbovița, room ____, of the installations and related common spaces, as well as of the inventory provided in the delivery-receipt protocol drawn up at the accommodation.

Art. 3. TERM OF THE CONTRACT

3.1. The rental term is from _____ to _____, according to the structure of the academic year.

Art. 4. VALUE OF THE CONTRACT

4.1. The accommodation / place / month rate is _____ Euros.

4.2. The rent will be paid in advance for the next month at one of the university's cashiers.

4.3. As an exception: in December, the rent will be paid for January until the 20th (before the winter holidays).

4.4. In case of non-payment of the rent, starting with the 1st of the following month, the landlord will charge penalties of 1% for each day of delay. After 30 days of non-payment of rent, the tenant will be excluded from the dormitory and the due amounts will be recovered.

* The personal data will be filled in with a pen or pencil, without wipeouts, at the student's oath and will be verified by the administrator at the time of handing-in the room with the related equipment.

Art. 5. THE RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING PARTIES

5.1. The lessor has the following rights and obligations:

- 5.1.1. Check out the room leaving the afferent endowments specified in the object of the contract in a state corresponding to the use for residential destination based on the delivery-receipt protocol.
- 5.1.2. Maintain normal living and study conditions in the spaces provided.
- 5.1.3. Permanently ensure cleanliness in the common areas of the hostel (halls, offices, reading rooms, stairs, common toilets) and in the spaces related to the dormitories.
- 5.1.4. Ensure the execution of maintenance and repair work necessary for the use of common areas of the dormitory.
- 5.1.5. Ensure the necessary endowments for the observance of the hygienic-sanitary standards and the norms of fire protection.
- 5.1.6. Check how the tenant uses and maintains the rented room, the inventory given for use and the common areas of the dormitory.
- 5.1.7. Recover the damages as soon as deficiencies and damages caused to the goods located in the room and in the common spaces are ascertained by charging for their equivalent value and the reparation costs.
- 5.1.8. Collect monthly the value of the rent, and grant the tenant the necessary documents to obtain the floating visa during the contract.

5.2. The tenant has the following rights and obligations:

- 5.2.1. Check in the room in a condition suitable for residential use based on the delivery-receipt protocol.
- 5.2.2. Receive the key and the access control card (where applicable), which he / she will hand over at the checkout of the room. If the tenant through their fault loses, damages or makes the access control card malfunction, they will pay to the cashier of the institution the amount approved by the University Senate for issuing a duplicate.
- 5.2.3. Pay in full and on time the rent for the place occupied in the dormitory.
- 5.2.4. Continue to pay the rent during international exchanges and student mobilities if they do not vacate the room.
- 5.2.5. Use properly the goods from the hostel inventory, the electrical and sanitary installations made available to them, and at the end of the contract return them in the state recorded in the delivery-receipt protocol signed at the date of conclusion of the contract.
- 5.2.6. Be patrimonial responsible for the deficiencies and damages caused to the goods in the room and in the spaces of common use. Material damage will be borne directly by the identified persons.
- 5.2.7. Not to make any alteration of the room, the afferent installations, the spaces of common use or change their use for other purposes than those of living space.
- 5.2.8. Not use the room, common areas or the premises of the student complex for commercial activities.
- 5.2.9. Stick posters and announcements in the indicated places only after obtaining the approval of the General Administrative Directorate of Valahia University and student representatives.
- 5.2.10. Not sublet the room or alienate the accommodation.
- 5.2.11. Occupy the allocated room and declare the places left vacant in the room.
- 5.2.12. Notify the dormitory administration in case of giving up the accommodation in the dormitory according to the provisions of the Regulation for the organization and functioning of student dormitories (ROFCS).
- 5.2.13. Observe the norms of access to the fireplace, the hygienic-sanitary norms and those of fire prevention, protection and extinguishing.
- 5.2.14. Ensure order and cleanliness in the room, not through out the window and not store household waste in the common areas of the hostel. Household waste will be taken by each tenant to the container corresponding to the home.
- 5.2.15. Not store personal items or food on the windowsill or on supports.
- 5.2.16. Adopt a civilized attire and behavior, show respect to the moral norms and of university ethics, collaborate with the Hostel Student Council and take attitude against the acts of indiscipline committed in the dormitory.
- 5.2.17. Maintain silence and public order, avert organizing parties, meetings, etc. in the room and in the common areas of the dormitory in any other way than under provisions specified by ROFCS.
- 5.2.18. Notify the administration of malfunctions that may occur in order to fix them.
- 5.2.19. Avert using appliances or other electrical heating or cooking appliances (radiators, radiators, stoves, grills, etc.) in living spaces.

- 5.2.20. Animals or birds are forbidden in the dormitories.
- 5.2.21. Not introduce, sell or consume alcoholic beverages, narcotics or substances prohibited by law in the hostel. Don't get drunk in the dorm!
- 5.2.22. Do not gamble in the hostel.
- 2.5.23. Smoking is not allowed in the rooms and in the common areas.
- 2.5.24. Identify themselves and allow the access of the authorized persons from the University and the police bodies to inspect the dormitory in order to ascertain the way of observing the contract.
- 2.5.25. Respect the hostel visit schedule. If the visitor does not leave the hostel by 24.00, the tenant who has received the visitor will be sanctioned according to art. 6.1 of the contract.
- 2.5.26. Use the room key where they are accommodated only during the validity of the rental contract and return it to the administrator thenceforth. The replacement of the door lock of the room is allowed only with the approval of the administrator who will be handed a copy of the keys.
- 2.5.27. Car access inside the university campus is allowed only with the payment of a daily fee or monthly subscription.
- 5.2.28. Parking inside the university campus is allowed only in specially arranged places next to student dormitories.
- 5.2.29. Abide by other rights and obligations provided by the regulation on the organization and operation of student dormitories, as well as by other regulations of the university with procedures specific to student activities.

Art. 6. CONTRACTUAL LIABILITY

6.1. In case of non-compliance with the obligations of the contract by the tenants, they are warned, and if the improper behaviour is maintained, they are sanctioned as follows:

- a) verbal reprimand;
- b) written warning;
- c) remedying or paying the value of the damages caused, as the case may be;
- d) exclusion from the hostel;
- e) permanent loss of the accommodation rights.

6.2. The sanctions provided in letters a) and b) shall be applied by the administrator together with the Hostel Student Council, the violation of those provided in art. 5, paragraphs 5.2.3., 5.2.4., 5.2.9., from 5.2.11. to 5.2.16., 5.2.18., 5.2.19., 5.2.24., 5.2.26 depending on their severity.

6.3. The sanction provided in letter c) will be applied by the administrator together with the Hostel Student Council for violating the provisions of art. 5, paragraphs 5.2.5., 5.2.6., and 5.2.7.

6.4. For the sanction provided in letter d) applied for the violation of the provisions of art. 5, paragraphs 5.2.8., 5.2.10., 5.2.17., 5.2.20., 5.2.23., 5.2.25., 5.2.28., the Hostel Student Council will inform the Council for Social and Student Problems and the legally constituted and recognized student associations at university level in writing; depending on the gravity of the misdeeds, the two responsible bodies will decide the application of the sanction and will notify the Dean's Office of the faculty where the tenant is a student.

6.5. For the sanctions stipulated in letter e), applied for the violation of those provided in art. 5, paragraphs 5.2.21., 5.2.22., the Hostel Student Council will announce in writing the Council for Social and Student Issues and the legally constituted and recognized student associations at university level, which, depending on the gravity of the misdeeds, will decide the application of the sanction and will notify The dean's office of the faculty where the tenant is a student.

6.6. The sanction is decided within a maximum of three days from the date of finding of the deviation and the identification of the perpetrator, entering into force as soon as the sanction decision is final.

6.7. The students who will dispose of their accommodation or use their own ID card to accommodate other people will be excluded from the dormitory and will automatically lose the right to accommodation throughout their studies.

6.8. The costs of repairing the damages caused to the dormitory and the inventory included in the delivery-receipt protocol will be borne directly by the identified persons within ten days from the date of their finding, and in case of refusal the student will be evacuated and the damage recovered.

Art. 7. FORCE MAJEURE

Force majeure and fortuitous event remove the liability of the parties in case of partial or total non-compliance of the obligations assumed by this contract provided that the event is notified by the party

invoking it to the other party within 48 hours from its occurrence and the party calls for all possible measures to be taken to limit its consequences.

"Force majeure" means an external natural or social phenomenon, extraordinary and unpredictable.

"Fortuitous event" means a circumstance of external origin, which is not extraordinary and can be foreseen and avoided.

During the existence of the fortuitous event or force majeure, the contract is suspended and then continued after its cessation. After the expiry of force or force majeure, if the term of the contract cannot be met, or if the value of the benefits changes due to this event, the parties will conclude an Additional Act to this contract, written and signed, by which they can renegotiate the terms of the contract.

Art. 8. FINAL PROVISIONS

8.1. This contract may be terminated by the parties on the basis of 30 days' notice, except for persons who have submitted a request on the basis of duly justified reasons.

8.2. If the final year students do not hand over the room key, leave the room clean with all the objects received on the inventory at the beginning of the academic year, they will not be signed departure clearance form and will not be issued the necessary documents to lift the bachelor, master or doctorate degree diploma.

This contract was completed compliant with the provisions of the legislation in force: National Education Law no. 1/2011, the Regulation on the organization and functioning of student dormitories approved by the Senate of Valahia University of Targoviste, the Decision of the Senate of the Valahia University of Targoviste with regard to rental taxes and fees, Ordinance no. 97 of July 14, 2005 on the records, domicile, residence and identity documents of Romanian citizens, Law no. 349 of June 6, 2002 for preventing and combating the effects of consumption of tobacco products, Law 448/2006 on the protection and promotion of the rights of persons with disabilities, Law no. 307 of 12.07.2006 on fire protection.

It was concluded in 2 (two) copies, one for each party, today, _____.

I, the undersigned _____, agree to the use and processing by the "Valahia" University of Targoviște of the following personal data: name and surname, personal identification number, date and place of birth, address, ID - series and number, telephone, e- mail, in order to carry out all the operations related to the accommodation in the student dormitories of the "Valahia" University of Targoviște.

Signature _____

LESSOR,

TENANT,

**Rector,
Assoc. Prof. Dr. Laura Monica GORGHIU**

General Administrative Director,

Legal office,

Administrator,